



FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES Y EDUCACIÓN

ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

TESIS

**Las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los
estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P.
Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.**

PRESENTADA POR:

Bachiller: QUESQUÉN FLORES, CARLO OMAR

PARA OPTAR AL TÍTULO PROFESIONAL DE
LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

LIMA - 2017 - PERÚ

DEDICATORIA

*A mí querido hijo, por ser el
motivo de mi esfuerzo y la alegría de
mi vida.*

AGRADECIMIENTO

Al director de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de la UAP, Dr. Luis Francisco Vivanco Aldon, PhD. por la orientación y sugerencias académicas en el proceso de elaboración de la presente investigación.

Al personal administrativo, docentes y alumnado de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, que me brindaron las facilidades necesarias, así como su apoyo en la presente investigación.

A mi querida familia por su constante apoyo y aliento para poder superarme cada día.

ÍNDICE

DEDICATORIA	i
AGRADECIMIENTO	ii
ÍNDICE	iii
RESUMEN	vii
ABSTRACT	viii
INTRODUCCIÓN	ix

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO METODOLÓGICO

1.1 DESCRIPCIÓN DE LA REALIDAD PROBLEMÁTICA	1
1.2 DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN	2
1.2.1 DELIMITACIÓN ESPACIAL	2
1.2.2 DELIMITACIÓN SOCIAL	2
1.2.3 DELIMITACIÓN TEMPORAL	3
1.2.4 DELIMITACIÓN CONCEPTUAL	3
1.3 PROBLEMAS DE INVESTIGACIÓN	
1.3.1 PROBLEMA PRINCIPAL	4
1.3.2 PROBLEMAS SECUNDARIOS	4
1.4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN	
1.4.1 OBJETIVO PRINCIPAL	4

1.4.2 OBJETIVOS SECUNDARIOS	5
1.5 HIPÓTESIS Y VARIABLES DE LA INVESTIGACIÓN	
1.5.1 HIPÓTESIS PRINCIPAL	5
1.5.2 HIPÓTESIS SECUNDARIAS	5
1.5.3 VARIABLES (DEFINICIÓN CONCEPTUAL Y OPERACIONAL)	6
1.6 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	
1.6.1 TIPO Y NIVEL DE LA INVESTIGACIÓN	7
a) TIPO DE INVESTIGACIÓN	7
b) NIVEL DE INVESTIGACIÓN	8
1.6.2 MÉTODOS Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN	
a) MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN	8
b) DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	8
1.6.3 POBLACIÓN Y MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN	
a) POBLACIÓN	9
b) MUESTRA	10
1.6.4 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS	
a) TÉCNICAS	11
b) INSTRUMENTOS	11
1.6.5 JUSTIFICACIÓN, IMPORTANCIA Y LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN	
a) JUSTIFICACIÓN	11

b) IMPORTANCIA	12
c) LIMITACIONES	13
d)	

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN	14
2.2 LIBROS	25
2.3 INTERNET	30
2.4 BASES TEORICAS O CIENTÍFICAS	34
2.4.1. Teoría Matemática de la Comunicación	34
2.4.2. Modelo Teórico de Maletzke	35
2.4.3. Teoría de los Seis Grados de Separación	37
2.4.4. Teoría del Medio	38
2.3. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS	40

CAPÍTULO III: PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1 Validez y confiabilidad de los instrumentos	43
3.2 Análisis de Tablas y Gráficos y sus interpretaciones	43
3.3 Prueba de hipótesis	99
3.4 Discusión de resultados	100
CONCLUSIONES	107
RECOMENDACIONES	109
FUENTES BIBLIOGRÁFICAS	111

ANEXOS	115
Matriz de consistencia	116
Instrumento (s) de recolección de datos	117

RESUMEN

Los nuevos convencionalismos de la escritura en redes sociales repercuten negativamente en el uso adecuado del idioma. Por lo tanto, se debe concientizar y motivar a los estudiantes a respetar las reglas del lenguaje para un mejor desempeño en el ámbito escolar.

La presente investigación “Las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016”, está dividida en tres capítulos.

En el primer capítulo, mostramos el planteamiento metodológico, el cual está compuesto principalmente por la descripción de la realidad problemática, los problemas de investigación, los objetivos y las hipótesis propuestas.

En el segundo capítulo, incluye el marco teórico conceptual, con las investigaciones científicas realizadas anteriormente a nuestra investigación, los antecedentes teóricos y la definición de términos básicos.

En el tercer capítulo, se ha presentado primero el análisis de las hipótesis y la discusión de los resultados, así como las conclusiones a las que se ha llegado y recomendaciones de la investigación científica.

PALABRAS CLAVES: Uso adecuado del idioma, Redes Sociales, Chat de Facebook, Uso de Emoticones.

ABSTRACT

The new writing conventions in social media affect the adequate use of language in a bad way. Therefore, it is a must to raise awareness and motivate the students to respect the language rules for a better performance at school.

This research, “The social network and its effect on the adequate use of language in students of fourth and fifth year of high school at Manuel Polo Jimenez, educational institution of the Peruvian Air Force”, is divided into three chapters.

The first chapter shows the methodological approach, which is composed by the problematic reality description, the research problems, the objectives and the proposed hypotheses.

The second chapter includes the conceptual framework with scientific research done prior to this investigation, the theoretical background and the basic terms definitions.

The third chapter presents first the hypothesis analysis and results discussion. It also has the conclusions made, and scientific research recommendations.

KEY WORDS: Adequate use of language, Social Networks, Facebook chat, Emoticons use.

INTRODUCCIÓN

El ser humano, creativo e inventivo, ha cambiado su entorno constantemente; pero es con la tecnología que logra cambios significativos en su desarrollo científico. Y en el campo de la comunicación, se da inicio al empleo de las tecnologías de la información.

Hoy en día, las tecnologías de la información han revolucionado significativamente nuestra manera de comunicarnos. Es así que surge Internet, una red de comunicación global; y es a través de sus sitios web de redes sociales que nos permite interactuar de forma virtual con una o más personas, de manera rápida y fluida, tanto para intercambiar mensajes con ideas u opiniones, como de contenidos, por lo que su uso global sigue en aumento.

Una red social como Facebook nos permite enviar mensajes instantáneos de texto, voz o video. A través del uso del chat conversamos entre dos o más individuos e incluso podemos formar grupos de conversación, ya sea en la misma ciudad o con personas en diferentes lugares del mundo que estén conectados a la red de Internet. Esta red social ha revolucionado la visión que se tenía de la comunicación interpersonal.

Cada vez son más los internautas que hacen uso del chat de Facebook, convirtiendo esta red social en una de las formas de comunicación más cotidiana, ya sea por medio de ordenadores o a través de dispositivos móviles. Esta comunicación de tipo virtual es la preferida por los jóvenes, pues gracias a su rapidez y eficiencia, se ha convertido en el entorno ideal para él envió de sus mensajes.

Las comunicaciones por redes sociales como el chat de Facebook Messenger van en aumento, haciendo que su uso sea casi imprescindible para una rápida y dinámica comunicación de mensajería, por ende será cada vez más frecuente entre los jóvenes; su permanencia dará pase a la implementación de nuevos elementos que den un mayor dinamismo a las conversaciones virtuales.

En base a estas precisiones, la presente investigación tiene por finalidad analizar y describir si las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma.

Para el caso, se tomará como muestra a los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

Determinamos la validez de la hipótesis planteada, mediante los elementos y herramientas propios de una investigación científica. Del mismo modo, mencionamos sugerencias en el uso adecuado del idioma en la red social Facebook y por consiguiente en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 DESCRIPCIÓN DE LA REALIDAD PROBLEMÁTICA.

De un tiempo a esta parte, el chat del Facebook Messenger se ha convertido en uno de los canales de comunicación de mensajería más empleados por los cibernautas. Destaca por su rapidez y eficacia a la hora de emitir mensajes o contenidos de forma virtual, tanto si se usa un ordenador o como cuando se emplea un dispositivo móvil, podemos mantener comunicación con una persona, o grupos de personas. Esto ha hecho que sea muy utilizado y de gran aceptación entre los usuarios de redes sociales.

En cuanto al caso planteado de los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, son cibernautas que como la mayoría de jóvenes de su edad, hacen uso del Internet, tanto en ordenadores como en celulares o tablets, y emplean los diferentes recursos de mensajería que presenta el chat de Facebook, ya sea en texto, en el cual se hace uso de palabras recortadas (toy, tons, pz), cambios de letras en las palabras (kiero, cualkier), anglicismos (love, selfie), uso de abreviaciones, iconografías como emoticones (☺, ☹) o a base de letras (xD, :)); así mismo el uso de mensaje de voz o el envío de videos, lo cual permite que puedan interactuar con sus contactos o conocidos.

Se pretende analizar y describir de qué manera las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to

de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

De igual modo plantear propuestas para el adecuado uso del idioma en el chat de Facebook Messenger, que permita a todo aquel que hace uso de esta red social, tomar en cuenta las normas gramaticales propias del idioma.

1.2 DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

1.2.1 DELIMITACIÓN ESPACIAL

Se realizará un análisis sobre como las redes sociales, específicamente el Facebook Messenger, repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, durante el periodo de diciembre del año 2016. Se tomarán como referencia el análisis de estudios similares en el uso del idioma en el chat de las redes sociales y como se hicieron las observaciones al respecto.

1.2.2 DELIMITACIÓN SOCIAL

Esta investigación científica se centrará en analizar y describir cómo las redes sociales, específicamente el Facebook Messenger, repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, durante el periodo de diciembre del año 2016. Con esto se busca determinar la influencia que ha tenido esta red social en el uso adecuado del idioma y el impacto entre los estudiantes al momento de hablar o escribir el idioma en los diferentes ámbitos sociales.

1.2.3 DELIMITACIÓN TEMPORAL

Se realizará un análisis de cómo las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, durante el periodo de diciembre del año 2016.

1.2.4 DELIMITACIÓN CONCEPTUAL

- Las tecnologías de la información nos han permitido realizar cambios significativos en la forma de comunicarnos e interactuar con otras personas.
- El uso de la red Internet ha generado formas de comunicación dinámicas denominados redes sociales, entre las que destacan el chat del Facebook Messenger que permite el envío de mensajería de forma inmediata tanto para textos como para contenidos.
- El chat de Facebook Messenger es utilizado por una gran mayoría de jóvenes por ser dinámico y de fácil uso.
- El chat de Facebook Messenger permite la comunicación con uno o varios contactos en tiempo real mediante la red virtual Internet.
- La comunicación 2.0, la cual permite a los usuarios o cibernautas interactuar y compartir información; tenemos también la comunicación 3.0 que se caracteriza por ser de nivel más avanzada que la 2.0, como en el caso del fan page donde los usuarios lo crean y gestionan. (DURÁND MEDINA, 2017)

- El lenguaje y el habla culta destacan en las personas que respetan las normas del lenguaje. Al momento de hacer uso de la escritura, hacen uso de las correcciones lingüísticas en todos los niveles semánticos y fónicos. (trabajos, s.f.)

1.3 PROBLEMAS DE INVESTIGACIÓN

1.3.1 PROBLEMA PRINCIPAL

¿De qué manera las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016?

1.3.2 PROBLEMAS SECUNDARIOS

1.3.2.1 ¿De qué manera el chat del Facebook Messenger repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016?

1.3.2.2 ¿De qué manera el reemplazo de las palabras por emoticones repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016?

1.4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.4.1 OBJETIVO PRINCIPAL

Analizar y describir cómo las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de

secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

1.4.2 OBJETIVOS SECUNDARIOS

1.4.2.1 Analizar y describir cómo el chat del Facebook Messenger repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

1.4.2.2 Analizar y describir cómo el reemplazo de las palabras por emoticones repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

1.5 HIPÓTESIS Y VARIABLES DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1 HIPOTESIS PRINCIPAL

Las redes sociales podrían repercutir directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

1.5.2 HIPÓTESIS SECUNDARIAS

1.5.2.1 El chat del Facebook Messenger podría repercutir directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

1.5.2.2 El reemplazo de las palabras por emoticones podría repercutir directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes

de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P.
 Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

1.5.3 VARIABLES Y MATRIZ DE OPERALIZACIÓN

Tipo de variable	Definición conceptual	Dimensiones	Indicadores
<p>Variable X:</p> <p>Las redes sociales.</p>	<p>Son sitios de internet que permite a las personas conectarse e interactuar con sus contactos, para compartir contenidos y pertenecer a comunidades con intereses afines.</p>	<p>Facebook</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posts • Artículos • Contenidos 	<ul style="list-style-type: none"> • Reacciones • Comentarios
<p>Variable Y:</p> <p>Uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria</p>	<p>Uso correcto de un sistema de comunicación lingüístico que se rige por normas y convenciones gramaticales.</p>	<p>Chat del Facebook Messenger</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Abreviación de palabras. • Errores ortográficos. <p>A ser medidas en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversaciones bipersonales. • Conversaciones grupales.

de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.			
		Reemplazo de las palabras por emoticones	<ul style="list-style-type: none"> • Uso de emoticones. • Uso de código para emoticones en vez de palabras. <p>A ser medidas en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversaciones bipersonales. • Conversaciones grupales.

1.6 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

1.6.1 TIPO Y NIVEL DE INVESTIGACIÓN

a) TIPO DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación es de tipo básico puro, dado que se centra en el marco teórico sin contraste a nivel práctico; con interés en incrementar conocimientos científicos y aspectos referidos al desarrollo teórico de cómo las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los alumnos de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016. (MARÍN VILLADA, 2008)

b) NIVEL DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación es de nivel descriptivo y exploratorio, ya que mediremos situaciones y eventos relacionados con el tema. A la vez nos permite tener una visión general de estudios previos para aproximarnos a una realidad, donde se analizará de qué manera las redes sociales como el chat de Facebook Messenger y el uso de emoticones repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016. (IBARRA, 2011)

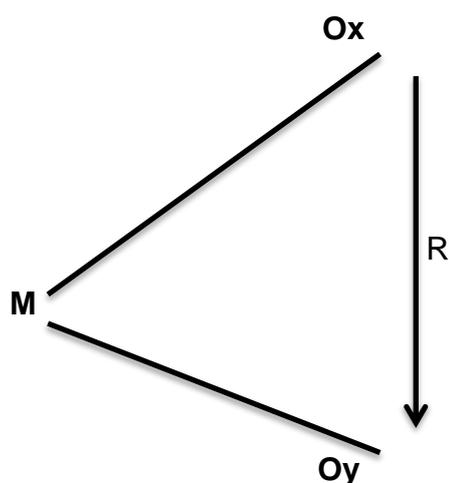
1.6.2 MÉTODOS Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

a) MÉTODO DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación será bajo una metodología hipotética deductiva, usando herramientas de investigación como la observación, la entrevista y la encuesta.

b) DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

El diseño de la presente investigación es:



M= Muestra

Ox= Las redes sociales.

Oy= Uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

R= Niveles de relación y explicación que se da entre las dos Variables Concurrentes.

1.6.3 POBLACIÓN Y MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN

a) POBLACIÓN

En el presente trabajo de investigación, se solicitó la participación de estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, los cuales cursaban estudios en el año 2016. La cantidad asciende a 556 estudiantes.

b) MUESTRA

De esta población general compuesta por 556 alumnos se extrajo de forma indistinta una muestra representativa de 227 alumnos, los cuales fueron sometidos a responder una encuesta tipo Likert, la cual nos permitirá obtener datos significativos respecto al tema a investigar.

Los datos de la muestra representativa se obtuvieron de la siguiente manera:

Teniendo una población de 556 personas se hace necesario extraer una muestra de tipo aleatoria. Para tal fin se tendrá una

confianza del 95% y un error del 5%. Entonces los datos para el tamaño de la muestra serán:

$$N = 556$$

$$Z = 1.96$$

$$p = 0.5$$

$$E = 0.05$$

La fórmula a emplearse será:

$$n = \frac{N \cdot Z^2 \cdot P (1-p)}{(N - 1) e^2 + Z^2 \cdot p (1-p)}$$

Reemplazando en la fórmula se tendrá:

$$n = \frac{556 \cdot 1.96^2 \cdot 0.5 (1-0.5)}{(556 - 1) 0.05^2 + 1.96^2 \cdot 0.5 (1-0.5)}$$

Muestra final: $n = 227.42$

Total de personas a encuestar: 227 personas.

1.6.4 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

a) TÉCNICAS

- Encuesta.
- Entrevista.
- Observación.

b) INSTRUMENTOS

- Cuestionario.
- Guía de entrevista.
- Ficha de observación.

1.6.5 JUSTIFICACIÓN, IMPORTANCIA Y LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN

a) JUSTIFICACIÓN

El uso de las redes sociales como el chat de Facebook Messenger es cada vez más frecuente por parte de los cibernautas que acceden a la red de Internet, al interactuar entre dos personas o grupos de personas de forma virtual se hace uso de mensajería instantánea, para lo cual se utiliza nuevos elementos en la escritura y por ende en la comunicación. Los nuevos elementos de escritura usados en la mensajería de redes sociales, distan de las reglas que se utilizan en la escritura convencional, al decir convencional, nos estamos refiriendo a la escritura con el uso adecuado de reglas del lenguaje.

Por lo expuesto se busca, analizar y describir cómo las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016; se realizara una encuesta entre dicha población estudiantil para medir los niveles de nuestra observación.

Son los jóvenes en edad escolar los que tienen mayor presencia en el uso de estas plataformas e interactúan con distintos cibernautas en cualquier lugar del orbe; determinaremos si la enseñanza escolar respecto al idioma se ejerce en el ámbito virtual y de este a la realidad.

b) IMPORTANCIA

La importancia de esta investigación radica en que sirva de guía a futuras investigaciones, para poder analizar y describir cómo las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma. En este caso de estudio se evaluó a los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.

La investigación se enfoca en la población estudiantil joven, la cual será objeto de estudio mediante técnicas de investigación como la encuesta, la cual permitirá conocer la repercusión del chat de Facebook Messenger en el uso correcto del idioma, esto ayudará a determinar los posibles cambios que se han ejercido en el lenguaje en esta plataforma virtual y que sugerencias se puedan plantear y servir de base en nuevas investigaciones. Esta investigación también nos permitirá establecer si hay una repercusión directa en la forma de escribir en el chat de Facebook Messenger con el uso cotidiano del idioma, así como establecer cuál es la visión de los jóvenes objeto de investigación respecto al uso adecuado del idioma.

Del mismo modo, al analizar y describir cómo el reemplazo de las palabras por emoticones tienen repercusión en el uso adecuado del idioma; se hará un análisis de los recursos gráficos que presenta el chat del Facebook Messenger, como el caso de los emoticones y ciertas abreviaturas, que muchas veces se usan para describir estados emocionales o situaciones personales.

Los resultados de esta investigación también nos mostrarán los constantes cambios que se generan con el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y su influencia en el aspecto lingüístico del idioma.

c) LIMITACIONES

En cuanto a las limitaciones que surgieron durante el proceso y que pudieron ser resueltas, podemos indicar que para la realización de la encuesta, fue necesario contar con las autorizaciones del caso por parte de las autoridades de la institución educativa y adecuarnos a los horarios de los educandos, previa coordinación; en este caso en el nivel secundario. Así mismo se realizaron diferentes visitas a los tutores de cada aula de estudios para poder programar de forma sincronizada la ejecución de la encuesta a los estudiantes que formarían parte de la muestra.

Se programó con antelación los gastos que se pudieran realizar durante la investigación, no obstante los gastos adicionales que se presentaron fueron cubiertos sin mayor inconveniente. En cuanto a la investigación, en el aspecto teórico se realizaron constantes visitas a diferentes bibliotecas y al uso de la red de Internet para poder extraer los antecedentes históricos e información específica que nos permita tener recursos válidos para fundamentar o argumentar el tema de nuestro proyecto.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

1.1 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

- 1.1.1 AVILA BURGOS, Cynthia Guisselle; GRADOS CASTILLO, Paola Abigail; TEJADA PACAYA, Keila Marjhory (2016).- ORTOGRAFÍA EN EL WHATSAPP. TRUJILLO, 2016. Tesis para optar el Título de Licenciado en Educación con mención en Lengua y Literatura. Emplea el método cuantitativo y estadístico.**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRUJILLO

La tesis se centra en dar a conocer si el uso del aplicativo WhatsApp, el cual presenta gran demanda entre el público juvenil, tiene posibles implicancias en cuanto al nivel ortográfico de los estudiantes de la Escuela Académica de Lengua y Literatura de la Universidad Nacional de Trujillo. Un aspecto específico es el de conocer si hay implicancia cuando se redacta al hacer uso del aplicativo WhatsApp.

El tipo de investigación utilizado en esta tesis es de carácter cuantitativo. Las herramientas que se usaron son conversaciones de WhatsApp y la redacción de un ensayo realizado por los estudiantes universitarios de la Escuela Académica de Lengua y Literatura. Se realizó un análisis estadístico multifactorial categórico a los estudiantes que hacen uso del WhatsApp. (Avila Burgos, 2016)

El aporte de esta tesis es esencial para la educación y los temas vinculantes de las nuevas tecnologías de información y comunicación.

Los resultados de la investigación nos permiten corroborar la hipótesis principal dado que si hay una afectación directa en el nivel ortográfico de los estudiantes de la Escuela Profesional de Lengua y Literatura, al hacer uso del aplicativo WhatsApp. También se concluye que se afecta el desarrollo profesional de los estudiantes de la escuela profesional.

Esta tesis tiene relación con la investigación pues es un precedente directo sobre la influencia de los aplicativos de mensajería rápida usados en redes sociales por los consumidores jóvenes, y su implicancia en el mal uso del nivel ortográfico al redactar textos; esto degenera en el mal uso del idioma.

- 1.1.2 BERMUDEZ JARA, Felicinda Demetria; CABRERA VERGARA, Sandra del Pilar; CARRANZA GAMBOA, Katherine Lourdes (2016).- “LA INFLUENCIA DE LAS REDES SOCIALES EN LOS CAMBIOS DEL REGISTRO ORTOGRÁFICO DE LOS ESTUDIANTES DE 3° GRADO DE NIVEL SECUNDARIO DE I.I.E N° 81003 “CESAR A. VALLEJO MENDOZA” DE LA URBANIZACIÓN PALERMO, TRUJILLO”. TRUJILLO, 2016. Tesis para obtener el Título Profesional de Licenciado en Educación Secundaria con mención en Lengua y Literatura. Emplea el método descriptivo y analítico.**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRUJILLO

Esta tesis tiene como propósito mostrar las implicancias que surgen con la escritura y los aspectos lingüísticos en el ámbito educativo, a partir del uso cotidiano de las redes sociales por parte de los adolescentes.

Para este trabajo de investigación se hizo uso del método descriptivo y a la vez analítico, en la que se tomó registro de la manera en que se efectuaba la escritura dentro del aula.

Las herramientas que se desplegaron constaron de un pre test de opción múltiple, además se solicitó desarrollar dos elementos escritos, una carta y un cuento. Se emplearon dos técnicas principales para esta tesis, primero la observación y la entrevista. (Bermudez Jara, 2016)

El análisis realizado es en base a lo que contienen los textos utilizados en redes sociales por parte de los estudiantes.

Se comprobó con esta investigación que al hacer uso frecuente de las redes sociales, los alumnos presentan cambios tanto en el lenguaje así como en la correcta ortografía, siguiendo estos lineamientos se ha determinado que los alumnos demostraron graves errores ortográficos al redactar textos.

La tesis tiene relación con nuestro proyecto de investigación, dado que el uso cotidiano de redes sociales por parte de los estudiantes genera una distorsión en el registro ortográfico, lo cual servirá de base en el presente proyecto de investigación donde vamos a demostrar como las redes sociales tienen repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4° y 5° de Secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

1.1.3 LÓPEZ AMÉSQUITA, Betty Carmen (2015).- USO PEDAGÓGICO DEL FACEBOOK Y SU EFECTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS DE LOS ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL ÁREA DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA EN UNA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PÚBLICA DE LIMA METROPOLITANA. LIMA, 2015. Tesis para optar el grado de Magister en Integración e Innovación Educativa de las

Tecnologías de la Información y la Comunicación. Emplea el método cuantitativo y nivel experimental.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

En esta tesis, se buscó determinar si la red social Facebook tiene un efecto desde el punto de vista pedagógico, que pueda influenciar en el desarrollo de cursos como es el caso de historia y geografía por parte de los alumnos de quinto grado de secundaria de la Institución Educativa Pública de Lima Metropolitana.

Para determinar dichos resultados se empleó el método cuantitativo y un nivel de tipo cuasi experimental. Además como técnica de investigación se procedió a realizar análisis de contenidos y la aplicación de una encuesta para conocer cómo es que usan el Facebook los estudiantes objeto de muestra.

En el aspecto teórico, la investigación nos permite revisar y hacer análisis de los conocimientos que se han encontrado, específicamente con respecto al uso del Facebook y la repercusión entre los estudiantes. Las sugerencias se centran en promover y orientar a todos los agentes educativos en el uso pedagógico de las redes sociales, especialmente Facebook, y su potencial para desarrollar capacidades y competencias en los estudiantes. (Lopez Amesquita, 2015)

La implicancia de este tema con respecto a la investigación se determina en cuanto a que el uso de la red social Facebook si tiene una repercusión en los estudiantes de secundaria, en el caso concreto se determinó que desde el punto de vista pedagógico esta red social genero cambios significativos en los estudiantes objeto de estudio.

1.1.4 NARVÁEZ RODRÍGUEZ, Harold Edinson; VILALOBOS ROJAS, Diana Carolina (2014).- INFLUENCIA DEL FACEBOOK EN LA FORMACIÓN CULTURAL DE ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

DEL DISTRITO DE TRUJILLO. TRUJILLO, 2014. Tesis presentada para obtener el Grado Profesional de Licenciado en Ciencias de la Comunicación. Emplea el método explicativo y enfoque mixto, con un diseño de enfoque dominante cuantitativo.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRUJILLO

En esta tesis, lo que se pretende es dar a conocer cuál es la influencia de la red social Facebook, con respecto a la formación cultural de estudiantes de educación secundaria del distrito de Trujillo.

El tipo de investigación tiene un enfoque mixto con enfoque cuantitativo dominante, a su vez muestra un alcance explicativo; se emplearon técnicas como la encuesta y análisis de contenido en el aspecto cuantitativo, mientras que en el enfoque cualitativo se empleó la entrevista a profundidad. (NARVÁEZ RODRÍGUEZ & VILALOBOS ROJAS, 2014)

Respecto al aporte de esta investigación, nos permite dilucidar uno de los aspectos de la red social Facebook en cuanto a su posible incidencia en el aspecto cultural formativo de los jóvenes estudiantes de secundaria.

Al analizar la hipótesis planteada, se determinó que el aspecto cultural de los jóvenes estudiantes de secundaria, influía en el uso de la red social Facebook, por consiguiente no es el uso de la red social lo que determina la formación cultural de los estudiantes; además se observó que aquellos estudiantes con problemas culturales formativos son más atraídos a esta red social.

Esta investigación nos permite determinar los aspectos de tipo sociocultural que predisponen a los estudiantes al buen o mal uso que se da a las redes sociales; en el caso del proyecto de investigación, en lo

que respecta a las redes sociales y su repercusión en el uso del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

1.1.5 GIRALDO MALCA, Carla Ximena (2012).- LA INFLUENCIA DEL CONSUMO DE INTERNET EN LA COMUNICACIÓN ENTRE ADOLESCENTES Y PADRES EN ZONAS RURALES – LIMA, 2012. Tesis para obtener el Título de Licenciada en Comunicación para el Desarrollo. Emplea el método cualitativo y un carácter exploratorio descriptivo.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

La tesis tiene como objetivo dar a conocer de qué manera el uso de internet ha influenciado en la comunicación entre hijos adolescentes y padres en las zonas rurales, esto dado que se puede establecer una brecha comunicacional delimitada por diferentes factores, destacando los aspectos educativo y generacional.

El tipo de investigación realizado fue el método cualitativo y presentó un carácter exploratorio descriptivo. Se empleó preliminarmente la observación y entre las técnicas empeladas tenemos el uso de entrevistas y encuestas dirigidas a los actores relacionados con el uso de las TIC y conocer la percepción que tiene de estas desde su incorporación a las zonas rurales.

En cuanto al análisis se detectaron una serie de factores coadyuvantes a la problemática comunicacional evaluada, se detectó la falta de dialogo necesario entre padres de familia e hijos respecto al uso de Internet. Así mismo, la falta de comprensión en cuanto a la incorporación de las TIC en el ámbito educativo.

Se menciona la inexistencia de planes de capacitación para los padres de familia en el uso de las TIC, lo que genera una limitación

permanente en la comunicación con sus hijos al no poder comprender los códigos comunicacionales que manejan ni la información a la que acceden. (Giraldo Malca, 2012)

Este estudio se vincula con el proyecto de investigación, dado que el uso de las TIC y su influencia en los consumidores debe darse de manera sostenida y equilibrada; evitando así la degeneración del uso de las mismas y su repercusión tanto en el ámbito educativo como en el aspecto social.

- 1.1.6 VÁSQUEZ CASTILLO, César Andrés (2015).- “ANÁLISIS DE LA UTILIZACIÓN DE LAS REDES SOCIALES Y MENSAJERÍA INSTANTÁNEA EN LOS ESTUDIANTES DE CUARTO AÑO DE COMUNICACIÓN SOCIAL DE FACSO” ECUADOR, 2015. Tesis para obtener el Título de Licenciado en Comunicación Social. Emplea el método cuantitativo y cualitativo.**

UNIVERSIDAD DE GUAYAQUIL

La tesis tiene como objetivo principal determinar las posibles causas que conllevan al mal uso de las tecnologías de la información; específicamente hablamos de las redes sociales y los diferentes elementos usados para la comunicación virtual, entre los usuarios.

El método empleado en esta investigación se divide en cuantitativo y cualitativo; así mismo, se determina el uso de la observación como primer paso para el desarrollo de la investigación y se aplica la técnica de encuesta a la muestra de estudiantes de cuarto año de Comunicación Social de FACSO.

Se determinó que los estudiantes universitarios hacen uso de modismos y abreviaturas lo que genera elementos impropios de la ortografía el lenguaje, siendo justificados estos elementos por la rapidez

con que se debe realizar una comunicación de mensajería. (Vásquez Castillo, 2015)

Se concluye en esta investigación que siendo las redes sociales una ventaja tecnológica, específicamente en el aspecto de la comunicación virtual, se deben mantener de forma correcta las reglas del lenguaje y la ortografía para evitar caer en vulgarismos que degeneran en aberraciones del lenguaje.

La vinculación de esta tesis con el trabajo de investigación radica en las incidencias del mal uso de las tecnologías de la información, específicamente en el tema de comunicación en redes sociales, razón de nuestro estudio dado que se busca determinar la repercusión que estas tiene en el uso adecuado del idioma.

1.1.7 GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, Melisa (2015).- LAS REDES SOCIALES Y SU INCIDENCIA EN LA FORMA EN QUE LOS JÓVENES SE COMUNICAN Y UTILIZAN LA LENGUA: PERSPECTIVA DE LOS DOCENTES DE LENGUAJE Y COMUNICACIÓN. CHILE, 2015. Tesis para obtener el Grado de Magíster en Educación. Emplea el método cualitativo, se adopta el paradigma comprensivo e interpretativo.

UNIVERSIDAD DE CHILE

Esta investigación científica tuvo como objetivo determinar cómo es que los docentes de Lengua y Comunicación percibían la comunicación virtual entre los jóvenes, al hacer uso de las redes sociales tanto en el interior con fuera de las aulas de clase.

El tipo de investigación utilizada en esta tesis fue de carácter cualitativo, y se empleó la técnica de la entrevista realizada a los docentes de Lengua y Comunicación. Dicha entrevista busca la subjetividad de los

actores y su manera de pensar respecto a la comunicación entre los jóvenes.

Los resultados de esta investigación ponen de manifiesto que si bien se desea implementar el uso de redes sociales en los centros escolares, estas a su vez representan una amenaza para el uso correcto del lenguaje y transgreden de forma violenta las reglas del uso de la lengua. (González Hernández, 2015)

El estudio de esta tesis tiene relación con la investigación dado que expone las implicancias de las redes sociales respecto al uso correcto del lenguaje, razón que ponemos de manifiesto al analizar la repercusión del uso de redes sociales y el correcto uso del idioma entre los alumnos de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

1.1.8 OCHOA VEGA, Joanna (2015).- LA INFLUENCIA DE FACEBOOK EN EL CONTACTO LINGÜÍSTICO ESPAÑOL-INGLÉS. ESTUDIO DE CASO EN DOS UNIVERSIDADES DE QUITO, ECUADOR. ECUADOR, 2015. Tesis para obtener el Título de Licenciada en Lingüística Aplicada con Mención en Enseñanza. Emplea el método de carácter analítico y descriptivo.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR

Esta tesis tiene como objetivo principal determinar la influencia que ejerce el uso del idioma inglés en la red social Facebook, la comunicación se modifica con el uso de anglicismos los cuales generan cambios o adaptaciones en la lengua española, y son usados en las comunicaciones en redes sociales entre los universitarios.

La investigación presentó un carácter analítico descriptivo, donde se analiza la influencia del inglés en las redes sociales. Se empleó como

herramienta principal una encuesta la cual permitió determinar el grado de implicancia entre las dos lenguas.

Finalmente, el autor concluye que las empresas que no están presentes en Internet, son empresas que no existen. Asimismo, señala que se debe tener una estrategia planificada para estar presentes en las redes sociales.

Se determinó que el uso de anglicismos es generado por los propios jóvenes estudiantes, quienes cada vez incorporan estos en sus comunicaciones por redes sociales. Además que los anglicismos son incorporados o adoptados como parte del español y sufren en muchos casos cambios morfológicos para la inserción en la lengua receptora. (Ochoa Vega, 2015)

Esta tesis se relaciona con el proyecto de investigación al analizar elementos que pueden distorsionar el lenguaje, específicamente elementos que no están dentro de las reglas del lenguaje y por ende del idioma.

1.1.9 MURIÑO GARCÍA, Adriana (2014).- TIPOLOGÍA TEXTUAL Y RASGOS DEL DISCURSO GRÁFICO EN LA CONVERSACIÓN POR CHAT. MÉXICO, 2014. Tesis para obtener el Título de Licenciada en Lengua y Literaturas Hispánicas. Emplea el método cuantitativo.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Esta tesis tiene como objetivo principal determinar la influencia de la mensajería por chat, las modificaciones que se puedan estar ejerciendo en el lenguaje y si los cambios en la textualidad del chat solo se pone de manifiesto entre los jóvenes. Se analiza el empleo de grafías y modificaciones morfológicas al lenguaje.

En cuanto a la metodología empleada, vemos que presenta un carácter cuantitativo, se hace uso de la observación y como principal técnica se recopilan transcripciones de las comunicaciones entre los usuarios de redes sociales.

La investigación nos muestra las tendencias usadas en las conversaciones por chat y también nos permite conocer cómo se desarrolla las comunicaciones por redes sociales. (Muriño Garcia, 2014)

Los resultados son concluyentes en cuanto a reconocer que jóvenes y adultos hacen uso de grafías y modificaciones del lenguaje a la hora de interactuar por el chat en redes sociales.

Esta tesis se vincula con la presente investigación en el sentido de las alteraciones morfológicas del lenguaje al hacer uso del chat, y a la vez determinar su repercusión en el correcto uso de las reglas de la lengua.

1.1.10 SÁNCHEZ CORREA, Cristina (2007).- LENGUA DEL CHAT Y REGISTRO FORMAL DE LA LENGUA CASTELLANA EN LA ESCOLARIDAD. CHILE, 2007. Tesis para obtener el Título de Ingeniera en Computación. Emplea el método cuantitativo, el diseño es no experimental de carácter transeccional.

UNIVERSIDAD DE CHILE

Esta tesis pretende determinar como objetivo principal si es el chat como aplicativo responsable de las modificaciones que se puedan estar realizando a las reglas del lenguaje, así mismo si los educadores utilizan dicho aplicativo como herramienta pedagógica en los procesos de aprendizaje de sus alumnos.

El tipo de investigación utilizado en esta tesis presentó el enfoque cuantitativo y un diseño no experimental de carácter transaccional, se

emplearon técnicas de recolección de datos como cuestionarios a los alumnos y entrevistas a los docentes, entre otras.

Con esta investigación se buscó mostrar que pese a las implicancias que pueda presentar el chat en el uso del lenguaje, este no es determinante en cuanto al aspecto académico de la escritura en los estudiantes y a su vez se inclina en fomentar el interés de los educadores para que este aplicativo sea usado como elemento pedagógico. (Sánchez Correa, 2007)

Esta tesis se relaciona con el proyecto de investigación ya que determina que los aplicativos de redes sociales como el chat tienen repercusión en el uso de las reglas del lenguaje.

1.2 LIBROS

1.2.1 LÓPEZ, Guadalupe y CIUFFOLI, Clara. (2012).- Facebook es el mensaje: oralidad, escritura y después. Buenos Aires. 112pp. La Crujía ediciones.

Este libro nos muestra en primer lugar la evolución que ha tenido la plataforma Facebook, aquella que en sus inicios (2004) era una red universitaria como va sufriendo cambios o mutaciones hasta lo que conocemos hoy en día como web social. Desde la incorporación del protocolo Open Graph en 2010, es que Facebook tiene una transformación trascendental, ya que puede derivar de la base de datos de sus usuarios sus gustos y preferencias; estos cambios devienen en la incorporación de cualquier sitio web a Facebook y viceversa. (López, 2012)

También, se pone de manifiesto lo flexible de esta plataforma en cuanto a su masificación y cambios constantes, se hace mención de la consideración que se le da al ser un medio convergente, esto es porque

en ella conviven diferentes elementos como usuarios, plataformas, marcas y productos, etc.

Un tema preponderante en este libro es el que respecta a la escritura, todo aquello que se mencione o publique en esta plataforma es sin duda a través de la escritura. Un aspecto que se menciona es sobre el hecho que la escritura en Facebook carece de revisión, en este punto vemos que en lo que respecta a las conversaciones virtuales y escritas muchas veces se escriben de la misma forma en la que hablamos las palabras.

También se destaca el alcance que tiene Facebook en la educación y que es uno de los terrenos que se desarrollara a futuro en el aspecto pedagógico, poniendo de manifiesto lo horizontal de las interacciones entre docentes y alumnos.

Este libro se relaciona con la investigación porque nos muestra el desarrollo y las implicancias de esta red social, tanto el aspecto de sus constantes cambios y nuevos atributos así como en el aspecto relacionado a la escritura; temas vinculantes en nuestro proyecto dado que se busca saber acerca de las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

1.2.2 Blanco Rodríguez, María José. (2002).- Estudio de Lingüística. Alicante. 90pp. QUINTA IMPRESIÓN, SL.

En este libro la autora María José Blanco Rodríguez centra sus estudio en el uso del chat usado en redes sociales, lo propone al desarrollar el tema “El chat: la conversación escrita”.

El análisis determina aspectos referidos a la oralización del texto. En este sentido María José Blanco hace mención de que la escritura en el chat no solo se basa en determinadas formas lingüísticas destinadas a la

comunicación oral, sino que además este tipo de lenguaje se genera en la actividad interactiva de la comunicación de la red de Internet. (Blanco Rodríguez, 2002)

Se hace referencia, a la comparación que se suele hacer donde se dice que la manera de escribir en el chat (IRC) es inferior o distorsionada respecto a la escritura real y con reglas de lenguaje; sobre esta premisa se observa que la comunicación por chat se muestra como otro tipo de lenguaje interactivo que tiene formas lingüística que lindan con la oralidad y la textualidad. (Wikipedia, 2016)

También, se expone diferentes tipos de comunicación interactiva propuestas por la profesora Ana María Cestero Mancera, las que mencionamos a continuación:

- Grado de convencionalización. Este término permite distinguir los tipos de conversación con un alto grado de rigidez en cuanto a la planificación formal de la escritura y el uso de las reglas lingüísticas, con respecto a las no programadas, informales o libres.
- Objetivo social. Se determina la individualización de la conversación en cuanto al hecho de ser una conversación por conversación, carente de formalismos o convencionalismos.
- Categoría de los interlocutores. Este término va en el sentido que la comunicación interactiva no tiene turnos programados para la conversación es decir la interacción de la escritura puede darse de forma alternada y coordinada por los cibernautas.

Se observa además dos tipos de escritura interactiva del chat que permiten que se diferencie de la oralidad, estas son:

- El chat es comunicación exclusivamente textual. Dado que solo se puede usar el medio gráfico a diferencia de la realidad que comparte otras características.
- En el chat opera un mecanismo de alternancia de turnos determinado. En este caso la alternancia de turnos la realiza el propio sistema de la red o servidor, en cuanto al orden con que registre cada texto en la pantalla, diferenciándolo de la oralidad y la propia escritura convencional.

Se destaca como idea concluyente que, “Si es posible sostener que la conversación real es el paradigma de la comunicación humana, el chat, sin duda, es el paradigma de la comunicación humana en su variedad. María José Blanco Rodríguez El chat: la conversación escrita virtual”. (Blanco Rodríguez, 2002)

Este libro, aporta al proyecto de investigación en cuanto al hecho de tener una perspectiva sobre el uso del lenguaje, de lo convencional o real a lo interactivo e informal, lo cual permitirá tener una visión más concluyente respecto a las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

1.2.3 Urresti, Marcelo. (2008).- Ciberculturas juveniles. Buenos Aires. 336pp. La Crujía.

En este libro se realiza un estudio a profundidad sobre la hipertextualidad que se da entre los jóvenes y se expone, estudios secundarios sobre todo lo que conlleva la navegación por la red de Internet y sus complementos. Se determina una cibercultura juvenil en movimiento y que interactúa de manera constante, intercambiando información a través de los canales de comunicación como es el caso del chat de redes sociales.

Al analizar la información de este libro nos centraremos específicamente en la tercera sección, capítulo 7 en el tema referente al chat, por ser relevante en el proyecto de investigación. En este tema el autor nos muestra el análisis que hace Ricardo Ferrari acerca del chat y su influencia en la sociedad.

Se muestra, la evolución de este tipo de comunicación virtual como ejemplo, su inserción en nuevos medios como los teléfonos móviles; se plantean dos interrogantes a tratar, una la particularidad del lenguaje del chat propuesto como nuevo género comunicativo y la segunda el papel que juega en cuanto a la sociabilidad de los usuarios. (Urresti, 2008)

Se menciona el proceso por la cual pasa la información en el ámbito virtual, las características propias del chat. Así mismo se expone el hecho de las carencias de gestualidad, voz y muecas, propias de la oralidad, las cuales no encontramos en la textualidad del chat, pero son compensadas con elementos que denotan estos caracteres del lenguaje convencional; se pone en discusión si el chat presenta oralidad en su escritura.

Una de las observaciones a destacar es el hecho de que en el entorno virtual del chat se habla de que uno puede entrar de un grupo de conversación a otro, determinando que en cada uno de ellos el estilo de conversación puede variar.

Recursos gráficos, como los emoticones y las jergas en chat permiten definir dos estados en el entorno virtual, el primero denotar aspectos de estado emocional y en el caso de las jergas enriquece el lenguaje virtual y da un sentido de pertenencia al grupo social con el que se interactúa.

Respecto al crecimiento del chat y sus particularidades en el lenguaje, reconocidos lingüistas aseveran que entre los vicios del uso de chat tenemos “fomentar un lenguaje muy pobre, charlas irrelevantes o poco trascendentes, consolidar deformaciones del lenguaje castellano

tradicional al reemplazar expresiones complejas por emoticones. Así el chat sería parcial responsable de la pobreza lingüística de los jóvenes y las desventajas que acarrearán en el ámbito académico y laboral.” (Urresti, 2008)

Se concluye, con aspectos como el hecho de que se debe tener un aprendizaje avanzado para poder tener la fluidez necesaria cuando se interactúa con otros usuarios, además se plantea que al parecer se está gestando un nuevo género del lenguaje castellano que se puede aplicar en el campo virtual o cibernético, además de mostrar características tanto de la oralidad y la escritura; así mismo influye en los cibernautas en cuanto al aprendizaje de nuevas habilidades de tipo tipográficas y plantear que el chat o este posible nuevo género del lenguaje mejore la sociabilidad a través del uso de Internet.

Este estudio, revela aspectos estructurales en nuestra investigación en cuanto al impacto de las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

1.3 INTERNET

1.3.1 Facebook y Facebook Messenger.

- a) Facebook: es una red social fundada en 2004 por Mark Zuckerberg, la cual se inició como un proyecto estudiantil en la universidad de Harvard, cuya finalidad era el intercambio de información y contenido de forma fluida entre los estudiantes a través de Internet. (Pérez Porto, 2010)

Para acceder a la plataforma el usuario debe estar registrado y tener un perfil con sus datos personales. La plataforma permite compartir contenidos tales como fotos, videos y texto. Así mismo permite la interacción con otros usuarios a través de comentarios y reacciones en las publicaciones.

Facebook también permite a los anunciantes colocar su publicidad en base a algoritmos de análisis de su público objetivo. Dentro de las opciones con que dispone se encuentran los grupos de páginas donde los usuarios con afinidades comunes pueden reunirse para fines específicos.

- b) Facebook Messenger: Originalmente este servicio permitía dejar mensajes de texto a los contactos y se respondían de manera similar a un correo electrónico, posteriormente se convirtió en un servicio de chat integrado a Facebook y finalmente se convirtió en una aplicación independiente añadiendo funciones de voz y video.

Facebook Messenger es un aplicativo informático que brinda el servicio de mensajería instantánea, el cual permite a sus usuarios establecer comunicaciones privadas de manera bipersonal o grupal con su red de contactos de Facebook y con usuarios que no forman parte de ella, esto a través de mensajes directos.

Facebook Messenger está disponible tanto en plataforma web (de manera independiente o integrado al chat de Facebook) o vía dispositivos móviles, tales como Android, iOS, Windows phone y BlackBerry OS (wikipedia, 2017)

1.3.2 Escritura en redes sociales.

En el texto, se pone de manifiesto las características de la escritura a la hora de usar redes sociales, aspectos como la falta de comas, tildes, el uso de símbolos que deben ser interpretados por los cibernautas; todo esto para poder entender de forma rápida el mensaje.

Así mismo el uso de abreviaciones, recorte de las palabras y el uso de emoticones, estos últimos cuya finalidad es la de dar expresividad a los mensajes de texto y que ya forman parte de la cultura digital. (Escobar, 2014)

Estas nuevas formas en la escritura han puesto de manifiesto la transgresión que se hace al escribir los mensajes virtuales de texto, justificando la rapidez con que estos se envían; además algunos cibernautas manifiestan que son nuevas formas de uso de las palabras, las cuales van a enriquecer el idioma, mientras que otros se inclinan por creer que son parte de la creatividad; lo cierto es que hay interés por parte de la Real Academia de la Lengua, la cual apoya estas nuevas formas de escritura realizando cambios en el idioma y en el caso de Google está implementando en sus motores de búsqueda sitios para el correcto uso del lenguaje que ayuden a mantener el correcto uso de las palabras.

1.3.3 El chat: un híbrido entre la expresión oral y la escrita.

En este texto, se menciona los avances de la tecnología y los inicios del chat como herramientas para el uso entre los oficinistas. Las características de este tipo de comunicación se volvió más atractiva para los usuarios, es así que surgen nuevos elementos que dan paso al argumento de estar creando un híbrido entre la expresión oral y la escrita.

Las características de esta nueva forma de lenguaje, pone de manifiesto al chat como una nueva forma de escritura que se acerca a la oralidad, pues presenta alteraciones en la forma. (Islas, 2016)

Estas nuevas formas de lenguaje se dan en principio por la rapidez con que se requiere emitir el mensaje al interactuar en el chat, donde se hace uso de nuevas formas de expresión y cada cibernauta crea su propio estilo.

1.3.4 Ciberlenguaje y principios de retórica clásica.

En este texto, se describe como a través de las TIC se ha dado un gran desarrollo en lo que respecta a las redes sociales.

Se destaca como la oralidad se complementa con elementos iconográficos y audiovisuales lo que le da dinamismo a la comunicación entre los cibernautas que hacen uso de estas plataformas.

Es en este contexto, que se hace una evaluación y estudio del proceso comunicativo, se hace una retrospectiva de personajes de la historia destacados en el arte de comunicar y las formas correctas de la elaboración del discurso. (Berlanga Fernández, 2010)

También se destaca el nuevo tipo de lenguaje que es de carácter inmediato, más humanizado por la construcción de un lenguaje atractivo, eficaz, etc. Características propias de las redes sociales dadas sus potencialidades.

1.3.5 La influencia de las redes sociales en el lenguaje escrito.

En este texto, se hace mención con respecto a la mala ortografía y al mal uso del lenguaje, ya que estos se dan de manera premeditada en el ámbito del ciberespacio entre los jóvenes a modo de código común en la comunicación virtual.

Además, se pone de manifiesto que la comunicación en Internet tiene una connotación de libertad, dinamismo; donde se pone rienda suelta a la creatividad para generar nuevas expresiones en el lenguaje. Se precisa la línea que se debe mantener entre el lenguaje en redes con el del ámbito laboral y académico. (Ibarra Cornejo, 2014)

Se muestra a las redes sociales como espacios liberadores de la expresión donde se pone de manifiesto la creatividad en los recursos comunicativos. Entre las opiniones sobre el tema algunos se pronuncian respecto a que estas nuevas formas de expresar el lenguaje escrito enriquecen el idioma, mientras que para otros el mal uso de la ortografía traerá consigo la pérdida de estas y la adaptación de los errores del idioma.

1.3.6 Historia de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

Esta institución surge en el año 1968, inicialmente por la necesidad educativa para los hijos del personal militar F.A.P. A través de los años se ha ido incrementando la cantidad de alumnado, por lo que se ha desarrollado una gran infraestructura y así poder cumplir con una educación de calidad.

En la actualidad brinda el servicio educativo a público en general de los tres niveles de educación escolar.

La misión de esta institución es brindar una educación de calidad que permita al alumno descubrir y desarrollar sus talentos, fortaleciendo su espíritu emprendedor para alcanzar un alto nivel de competitividad y liderazgo. (Geci, 2007)

La visión está dirigida a asumir el liderazgo en la formación de generaciones talentosas y emprendedoras capaces de contribuir al desarrollo del país. (Geci, 2007)

1.4 BASES TEÓRICAS CIENTÍFICAS

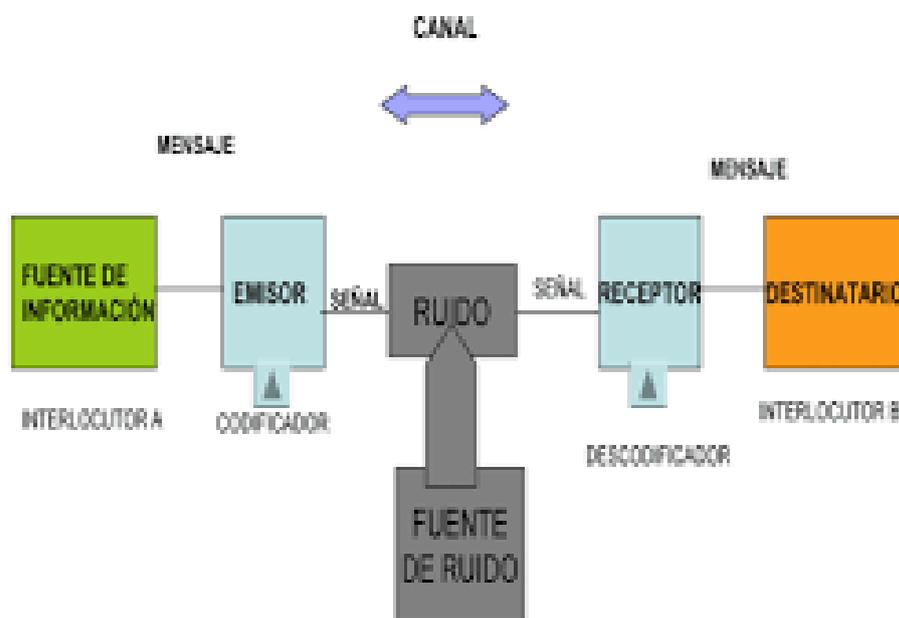
1.4.1 TEORÍA MATEMÁTICA DE LA COMUNICACIÓN

Esta teoría, propuesta a finales de los años cuarenta por Claude E. Shannon y Warren Weaver, surge dada la masificación de las vías de comunicación a través de canales para transmitir información como el teléfono, redes de teletipo y la comunicación por radio. El propósito del planteamiento de esta teoría es medir la información y la representación de la misma, realizar el procesamiento y evaluar la capacidad de los medios de comunicación para transmitir información. (Rios, 2012)

Así mismo se mide la información que pueda contener un mensaje que se realiza entre un emisor y un receptor, para luego determinar la velocidad con que esta se emite a través de equipos tecnológicos.

Desde el punto de vista de la comunicación, los alcances de esta teoría pueden ser aplicados a la red de Internet, para su análisis y competencias; en el caso específico del proyecto de investigación la aplicación teórica se fija en el proceso que se da entre dos elementos de la comunicación, al emitir un mensaje en redes sociales.

GRÁFICO REPRESENTATIVO DE LA TEORÍA MATEMÁTICA DE LA COMUNICACIÓN



Fuente: (MONTAÑÉS SERRANO, 2009)

1.4.2 MODELO TEÓRICO DE MALETZKE

Gerhard Maletzke, Polaco nacido en 1922 centra su análisis en la comunicación de masas, el cual propone un esquema donde interviene el comunicador, el mensaje que da lugar a una vivencia, el medio y el receptor.

En este estudio se presenta al receptor con cierta singularidad en base a su personalidad, experiencia y formación ante la recepción del mensaje. No obstante este receptor también forma parte de estructuras sociales compartidas y de segmentos de audiencia mediática. (Infoamérica, s.f.)

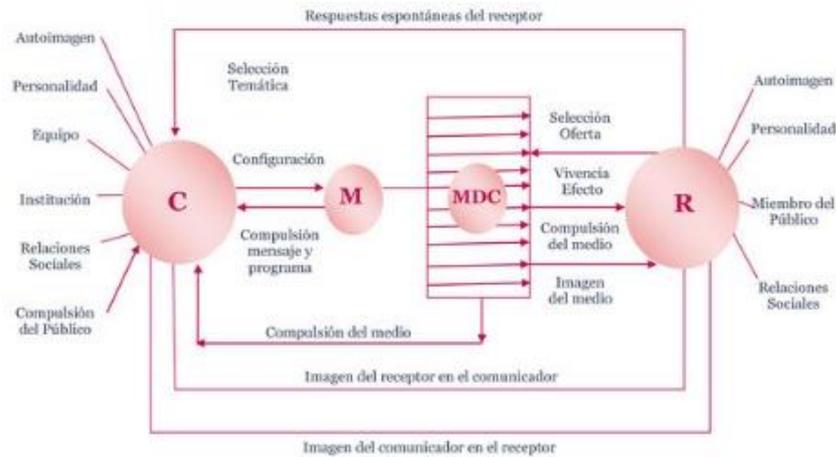
Se plantea la influencia que tiene el comunicador con respecto al receptor, como el comunicador adquiere características de medio y se presenta con autonomía respecto a la valoración que puede hacer de la información.

Al mencionar a los medios se plantea que el receptor observa al medio y sus características tecnológicas, analiza sus incidencias en su percepción, la vivencia que genera dicho medio y el efecto que pueda causar en él; esto le permitirá tomar una decisión en cuanto a que mensajes le permitirán producir una vivencia y tener una idea clara del medio de comunicación.

También podemos afirmar que el receptor tiene numerosas relaciones sociales con lo cual no está aislado de la sociedad, además también forma parte de un público disperso. (comunicólogos, s.f.)

La relación con el proyecto de investigación está considerada en cuanto al manejo de los medios de comunicación como las redes sociales y el poder de decisión que se ejerce al usarlas.

MODELO TEÓRICO DE MALETZKE



Fuente: (comunicólogos, s.f.)

1.4.3 TEORÍA DE LOS SEIS GRADOS DE SEPARACIÓN

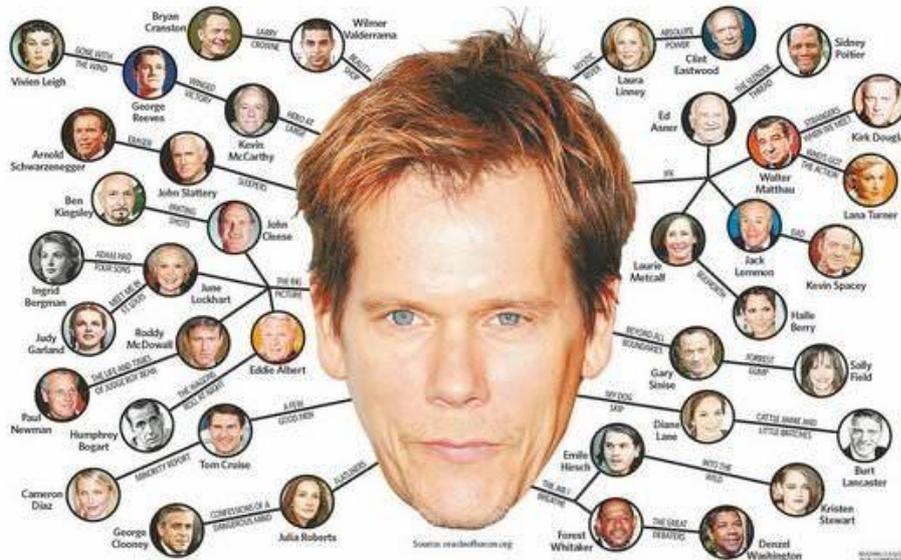
Esta teoría surge en el año 1929, a través de una publicación hecha por el escritor Húngaro Frigyes Karinthy en un cuento llamado Chains. Esta teoría afirma que cualquier persona puede estar conectada con otra del planeta, está a través de una cadena no menor a cinco eslabones.

En el año 1967, el sociólogo Stanley Milgram desarrolla un experimento al cual lo denominó el mundo pequeño, para así poder probar la teoría de los seis grados de separación; en aquella oportunidad no se consideró satisfactorio el experimento debido a la pequeña cantidad de participantes, pero es en 2001 que la Universidad de Columbia hace sus experimentos usando Internet y logra comprobar la teoría.

Esta experimentación es aplicada a la comunicación masiva y se enfoca en el proyecto de investigación dado que estamos tratando sobre

el uso de redes sociales, donde la conectividad tiene carácter global. (Históricas, 2015)

TEORÍA DE LOS SEIS GRADOS DE SEPARACIÓN



Fuente: (Ramos, 2015)

1.4.4 TEORÍA DEL MEDIO

Nacido en Alberta Canadá (1911), Marshall Mc Luhan sostenía que el medio es el mensaje, con esto se proponía que todo medio tecnológico era una extensión de la persona, específicamente planteaba que el mensaje no solo debía ser información o contenido si no que este tenía una extensión más allá al hacer uso de los medios, ya que estos de por si tenían la capacidad de modificar las actividades humanas. (comunicologos.com, s.f.)

Al emitir un mensaje en la actividad comunicativa, sostiene Mc Luhan que un medio tiene la capacidad de contener a otro y repetir la secuencia, ejemplo de ello es el que plantea al hacer mención del telégrafo que contiene escritura y esta a su vez contener discurso, donde se observa cómo se da una relación que incluye la actividad tecnológica con la actividad humana.

Uno de los planteamientos sobre nuestra percepción de las cosas está relacionada a la forma y estructura de la información que recibamos; además, proponía que cada medio como extensión de nosotros también estaba ligado a una parte de nuestro psiquis. De esto se deducen dos enunciados, uno se refiere al hecho de que somos lo que vemos en la realidad y el otro, que las tecnologías que creamos luego nos forman.

Entre sus concepciones esta la denominada “aldea global”, al sostener que interactuamos masivamente ayudados por los medios electrónicos que permiten una comunicación global.

Al hacer un análisis de la teoría planteada por Mc Luhan, se pone de manifiesto su intención por determinar que mensajes se transmiten a través de los medios y cuál era su efecto.

Una de las preposiciones de MC Luhan era definir que el contenido de un medio es otro medio, con lo que citaremos un claro ejemplo:

“Cuando escribo estas palabras, las veo en la pantalla del ordenador. En el caso de texto escrito como medio, la escritura a mano sería el contenido. La escritura como medio es la forma de representar la palabra hablada en forma visual, y por tanto, toma el habla como contenido”. (teorias-1, 2013)

La relación de esta teoría con el proyecto de investigación va en función a la tecnología de la comunicación, ya que el enunciado teórico es vigente en las nuevas tecnologías de la información, en la que se inserta la comunicación por plataforma de redes sociales como Facebook.

TEORÍA DEL MEDIO



Fuente: (Co, 2015)

1.5 DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS

- ANGLICISMO:** Son aquellas palabras o modos de expresión escrita propios de la lengua inglesa pero que son utilizados en la lengua castellana; se da con mucha frecuencia en el uso de las conversaciones entre cibernautas.
- CIBERESPACIO:** Es una realidad virtual carente de estructura física que no se pueda tocar, sino que es creada digitalmente.
- CIBERLENGUAJE:** También denominado lenguaje 2.0, es una especie de código que comparten los usuarios de una red social, y es muy popular entre los adolescentes.
- CIBERNAUTA:** Persona que transita por un espacio creado digitalmente (Internet), denominado realidad virtual.

- e) **CHAT:** También conocido como cibercharla, es un espacio digital en el cual dos personas pueden comunicarse haciendo uso del Internet.
- f) **COMUNICADOR:** Es una persona con la capacidad de transmitir eficientemente un mensaje a un determinado público objetivo y lo hace a través de un medio de comunicación.
- g) **CONVENCIONALIZACIÓN:** Conjunto de comportamientos u opiniones acordadas que se dan en un contexto social.
- h) **CUASI EXPERIMENTAL:** Referida a un tipo de investigación experimental utilizada en la psicología y las ciencias sociales.
- i) **EMOTICONES:** Se denomina así a los iconos gestuales, utilizados en la mensajería de una conversación en el ámbito virtual, como es el caso del chat de redes sociales.
- j) **GOOGLE:** Es un motor de búsqueda en el ciberespacio, el cual se usa a través de Internet, y una de sus ventajas es la facilidad de uso.
- k) **GRAFIAS:** Referida a las modificaciones que se pueden ejercer en el lenguaje y que se presentan en la interacción de información que realizan los internautas.
- l) **HIPOTESIS:** Es una suposición que se manifiesta para realizar una investigación, estudio o argumento.
- m) **HIPERTEXTUALIDAD:** Conjunto de unidades textuales que dinamizan el proceso de organización del conocimiento.
- n) **INTERLOCUTOR:** Persona que dialoga con otra en un ámbito formal, que participa de una conversación.

- o) **INTERNET:** Es una red informática, la cual usa la línea telefónica, mediante la cual se puede transmitir información a través de sus diferentes plataformas.
- p) **IRC:** Internet Relay Chat o Charla Interactiva en Internet, referido al sistema de protocolos en Chat, en el cual los usuarios interactúan por canales de comunicación a través de sus ordenadores conectados a una red.
- q) **LINGÜÍSTICOS:** Son términos relacionados a la disciplina del lenguaje, su estructura y evolución.
- r) **MORFOLÓGICAS.** Término relacionado a la lingüística que estudia la estructura interna de las palabras.
- s) **ORDENADOR.** Es una máquina electrónica programable, la cual recibe la información y la trata desde un punto de vista lógico y matemático. Estos equipos son controlados por programas electrónicos.
- t) **PARADIGMA.** Que sirve de modelo o ejemplo para una situación dada.
- u) **PEDAGÓGICO.** Que pretende instruir, enseñar y que se presenta en forma clara.
- v) **RECEPTOR.** En comunicación se denomina receptor a la persona que recibe un mensaje o señal, en el acto comunicativo.
- w) **REDES SOCIALES.** Son plataformas de la red Internet que básicamente permite a sus usuarios conectarse e interactuar de forma virtual.
- x) **SOCIOCULTURAL:** Término empleado para hacer referencia a procesos o fenómenos que tienen relación con aspectos sociales y culturales de una comunidad.

- y) **TIC.** Se denomina así al conjunto de técnicas y equipos informáticos capaces de comunicarse a distancia mediante una vía electrónica, como el caso de Internet.
- z) **VULGARISMOS.** Son palabras o expresiones que se usan suplantando a las palabras correctas y están al margen de las reglas de la lengua.
- aa) **WHATSAPP.** es un aplicativo para móviles que puedan estar conectados a la red de Internet. Su función principal es la de realizar mensajería instantánea entre sus usuarios.
- bb) **WEB.** Es una red informática la cual contiene documentos vinculados y con información virtual.

CAPÍTULO III: PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

1.1 Validez y confiabilidad de los instrumentos.

En la presente investigación se han utilizado:

TÉCNICAS

- Encuesta.
- Entrevista.
- Observación.

INSTRUMENTOS

- Cuestionario.
- Guía de entrevista.
- Ficha de observación.

1.2 Análisis de Tablas y Gráficos y sus interpretaciones.

A continuación los resultados obtenidos en las encuestas, se describen en las siguientes páginas.

ENCUESTA

1. Sexo de los participantes (encuestados por género).

ENCUESTADOS	N°	%
HOMBRES	108	47.58
MUJERES	119	52.42
TOTAL	227	100

Fuente.

Del total de participantes encuestados (556 alumnos, 100%), 108 de ellos (47.58%) son varones y 119 (52.42%) son mujeres.

**PREGUNTA
GENERAL**

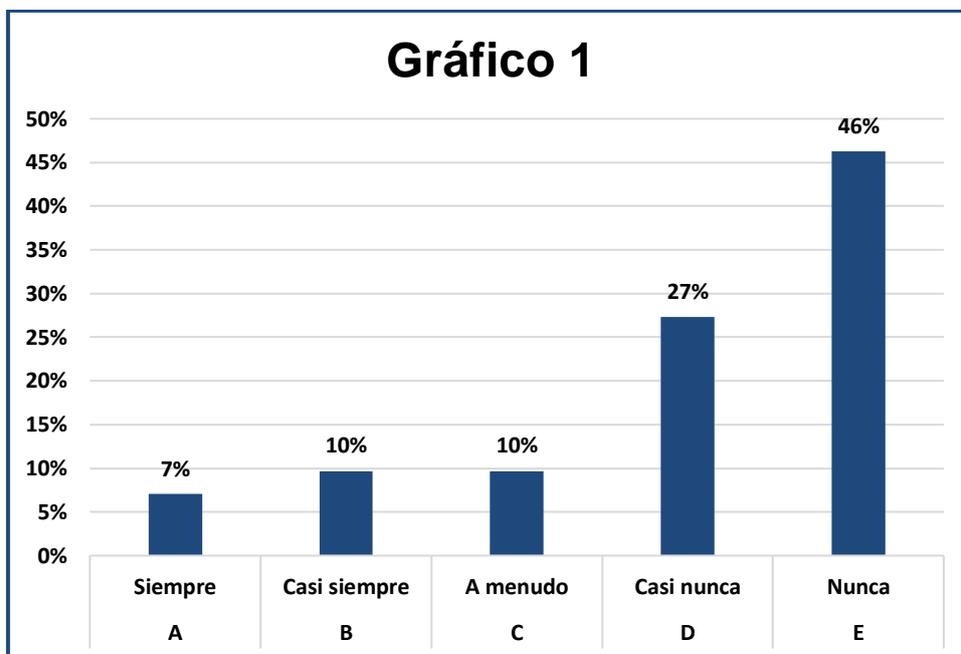
1.- ¿Utilizas correctamente las palabras del idioma castellano en el chat del Facebook Messenger?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre.
- c) A menudo.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

TABLA 1

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Siempre.	16	7
b) Casi siempre.	22	10
c) A menudo.	22	10
d) Casi nunca.	62	27
e) Nunca.	105	46
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Este resultado nos muestra, que de la población encuestada, un 73% considera o es consciente de que hace un mal uso del idioma cuando interactúa en la red social de Facebook Messenger.

Los indicadores nos muestran que un alto índice de encuestados que usan la red social Facebook, al hacer uso del chat trasgrede las normas de escritura del idioma y denota que no hay algún tipo de afectación al interactuar y enviar algún mensaje escrito.

Observamos que los formalismos de la escritura de las palabras en el ámbito educacional pierden preponderancia en el uso del chat de Facebook, no hay una regla que garantice la no afectación de las reglas del idioma, ni algún tipo de control que regule la escritura correcta de las palabras.

El uso incorrecto del idioma en la mensajería virtual en redes sociales no solo afecta las formas establecidas de la ortografía, sino que además puede mutilar y distorsionar la morfología de las palabras.

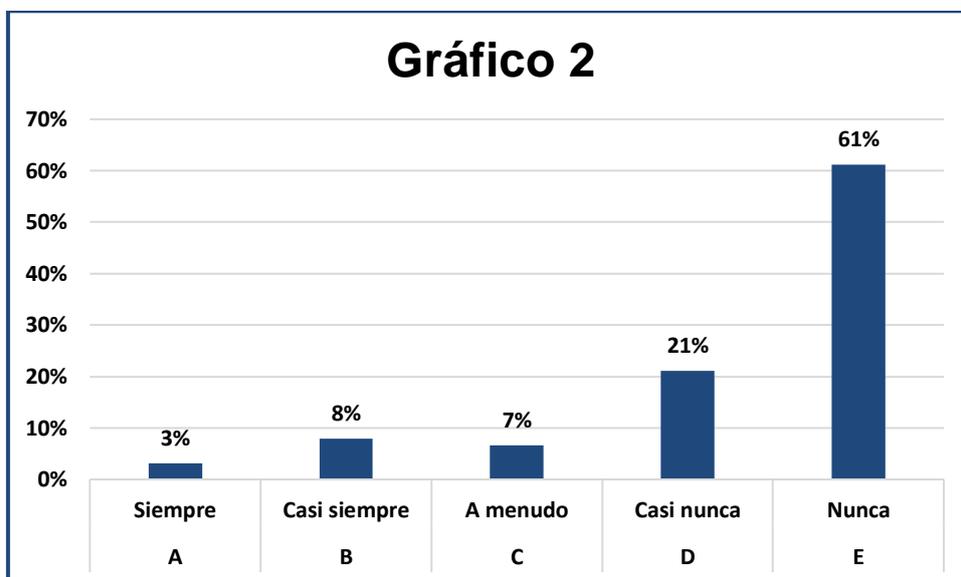
02.- ¿Al enviar mensajes en el chat del Facebook Messenger, usas palabras correctamente escritas con todos tus contactos?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre.
- c) A menudo.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

TABLA 2

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Siempre.	7	3
b) Casi siempre.	18	8
c) A menudo.	15	7
d) Casi nunca.	48	21
e) Nunca.	139	61
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 82% de los encuestados indica que no escribe correctamente las palabras con todos sus contactos en redes sociales. Esto pone de manifiesto que hay una repercusión en el idioma a la hora de interactuar en la red de Facebook, específicamente, en el chat que como se indica en la pregunta la falta de control ortográfico se da en él envió de mensajes.

Podemos deducir que esta falta de control en la escritura de las palabras no limita la interacción entre los usuarios, ya sea entre dos personas o en un determinado grupo, pues el contenido del mensaje es recibido por el receptor y a su vez este envía una respuesta inmediata, propio de la mensajería instantánea de Facebook.

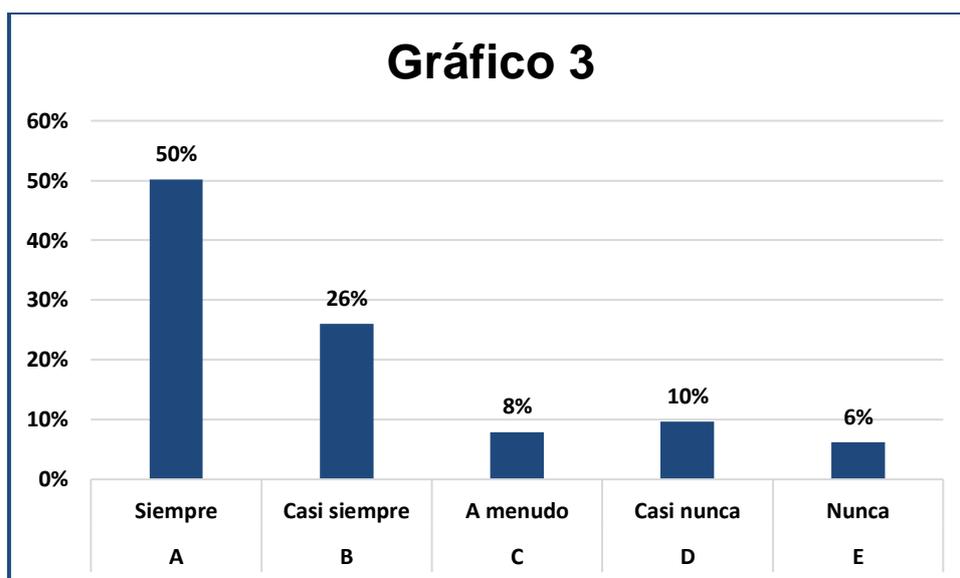
03.- ¿Pese a saber que posiblemente escribes incorrectamente el texto en un mensaje en el chat de Facebook Messenger, aplicas enviar ya que consideras que el destinatario va a entender?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre.
- c) A menudo.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

TABLA 3

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Siempre.	114	50
b) Casi siempre.	59	26
c) A menudo.	18	8
d) Casi nunca.	22	10
e) Nunca.	14	6
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El resultado nos muestra que para un 76% de la población – muestra encuestada, tanto el emisor como el receptor pueden incurrir en el mal uso del idioma en redes sociales; sin embargo se percibe que la comunicación puede ser manejada o decodificada en este ámbito.

En el ámbito virtual, en la interacción comunicativa entre emisor y receptor el lenguaje textual puede carecer de las reglas básicas del idioma, como lo denota el resultado de esta interrogante, esto claro mientras el mensaje o la información que se pretende transmitir sea entendible por el receptor y viceversa.

Como se puso en consideración en el ítem anterior, la correcta escritura de las palabras pueden estar sujetas al nivel de conocimiento de las reglas gramaticales por parte de los usuarios de la red social Facebook y por la acción propia de la mensajería instantánea que requiere respuestas automáticas para mantener la interacción de una conversación de chat virtual.

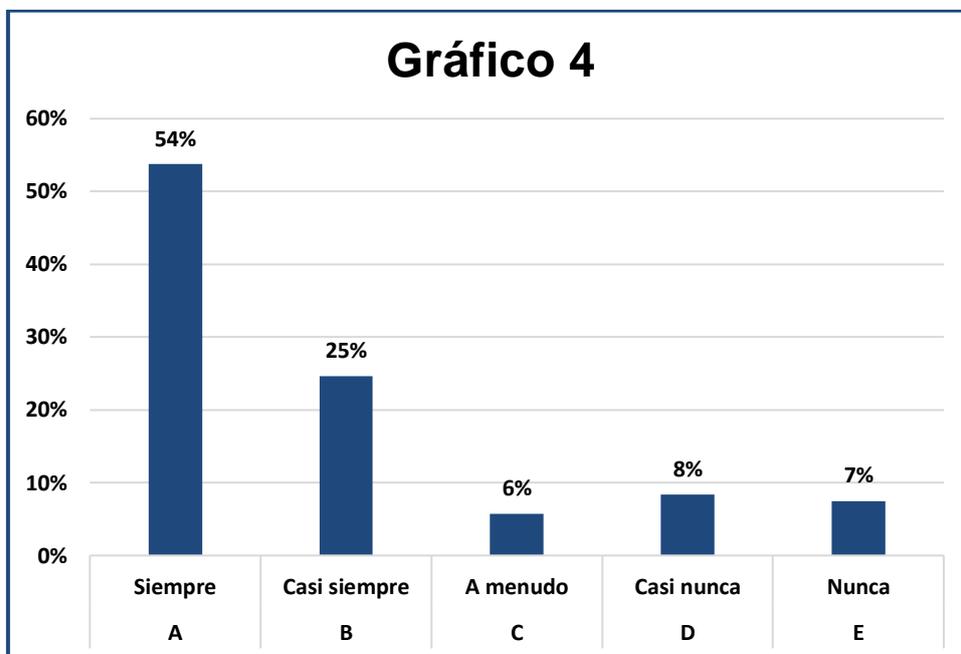
04.- ¿Acostumbras usar palabras mal escritas o incompletas en tus conversaciones del chat de Facebook Messenger?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre.
- c) A menudo.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

TABLA 4

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Siempre.	122	54
b) Casi siempre.	56	25
c) A menudo.	13	6
d) Casi nunca.	19	8
e) Nunca.	17	7
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Gran parte de los encuestados, el 79% para ser más específicos, revela no tener ningún problema en cuanto al hacer uso incorrecto, tanto de la ortografía como de la escritura de las palabras al segmentarlas o escribir de forma incompleta.

Este resultado nos permite tener una visión respecto al hecho de que en la mensajería instantánea de Facebook Messenger, los formalismos no son relevantes a la hora de interactuar con otros usuarios, dado que para sostener una conversación es necesario que el receptor pueda entender el mensaje, en este caso de texto de mensajería instantánea virtual.

A diferencia de la redacción de un documento formal en el ámbito real, donde se mantienen las reglas ortográficas y la correcta escritura, pues de lo contrario estaríamos incurriendo en error y se nos haría la debida observación, la mayoría de participantes pone en evidencia que en el caso de las redes sociales como Facebook Messenger se puede incurrir en faltas en la escritura de un texto tanto del usuario emisor como del receptor ya sea en una conversación bipersonal o grupal.

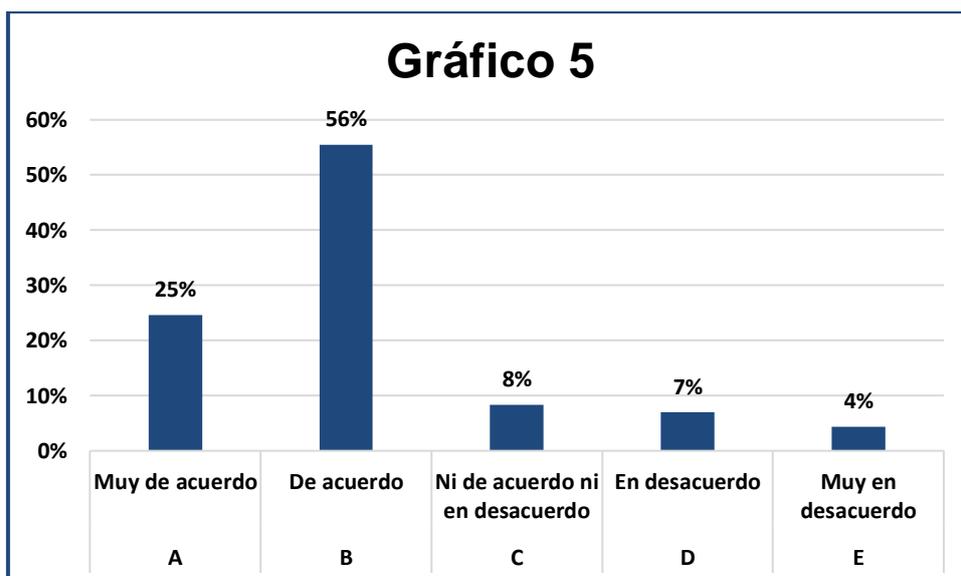
05.- ¿Cuándo sostienes una conversación por el chat del Facebook Messenger, si te señalan que erraste en la escritura de una palabra, consideras que no es necesario corregirla porque igual entienden tu mensaje?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 5

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	56	25
b) De acuerdo.	126	56
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	19	8
d) En desacuerdo.	16	7
e) Muy en desacuerdo.	10	4
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 81% de los encuestados pone de manifiesto el hecho que en la red social de Facebook Messenger convergen tanto los usuarios que mantienen criterios en cuanto a las reglas ortográficas y la morfología estructural de las palabras y aquellos que aun conociendo dichas reglas pueden dejar de lado las reglas gramaticales y sus parámetros.

Claro está que al no existir una regulación adecuada en la gramática, específicamente textual, en el plano virtual, al momento de interactuar entre los cibernautas de Facebook Messenger, se puede incurrir en mal uso del idioma y aceptar este hecho como tal por parte de la mayoría de los usuarios.

Encontramos en este resultado la implicancia entre la necesidad de tener una mensajería instantánea y fluida en redes sociales con respecto a mantener un uso adecuado del idioma, el cual pierde preponderancia en su forma correcta y establecida cuando interactúan los usuarios de Facebook Messenger.

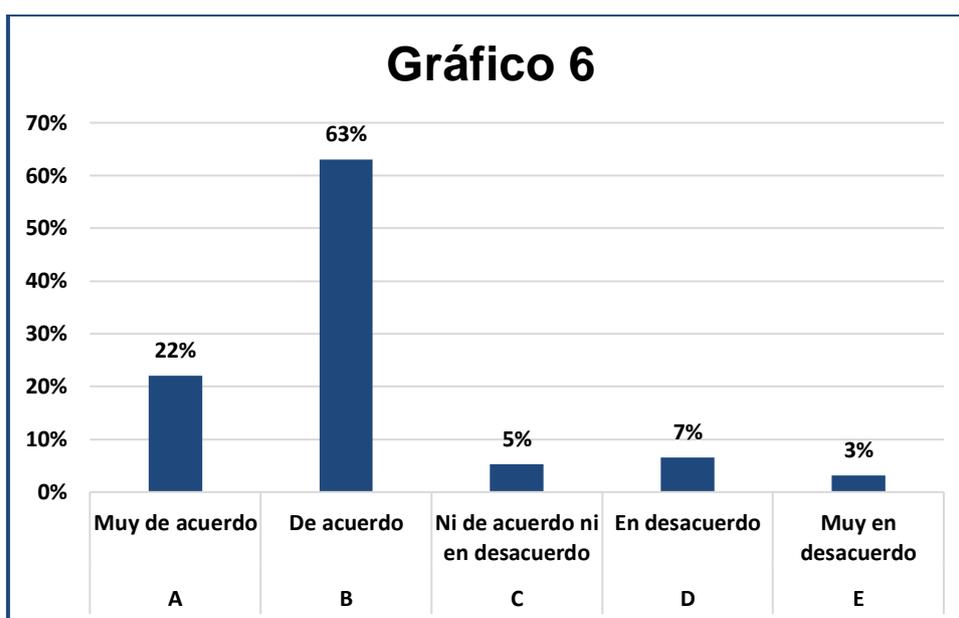
06.- ¿Consideras que cambiar la estructura de ciertas palabras (chévere = xévere) en tus conversaciones del chat del Facebook Messenger, le da un mayor dinamismo a tus mensajes?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 6

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	50	22
b) De acuerdo.	143	63
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	12	5
d) En desacuerdo.	15	7
e) Muy en desacuerdo.	7	3
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Un 85% de los encuestados manifiesta que cambiar la estructura morfológica de las palabras hace más dinámica la interacción al intercambiar información textual con sus contactos en el chat de Facebook, lo cual nos permite determinar que las palabras del idioma pueden ser modificadas, laceradas o recortadas, sin que esto conlleve a la no emisión del mensaje textual y su recepción por otro usuario de contacto.

Esta transgresión a las reglas ortográficas y estructurales del idioma si bien se da en el ámbito virtual, puede generar una distorsión léxica en el contexto fuera de las redes sociales; esto debido al hecho que fuera de este ámbito no se permite la mala escritura ni la deformidad de las palabras para la redacción de un documento o escrito sin que esta sea observada y corregida.

También, se pone en evidencia que la mayoría de usuarios tiene conciencia de estos cambios o modificaciones en la escritura de las palabras y además pueden reconocer la suplantación de las palabras correctas y su significado, adoptando estos cambios como un tipo de comunicación dinámico pero trasgresor de las reglas del idioma.

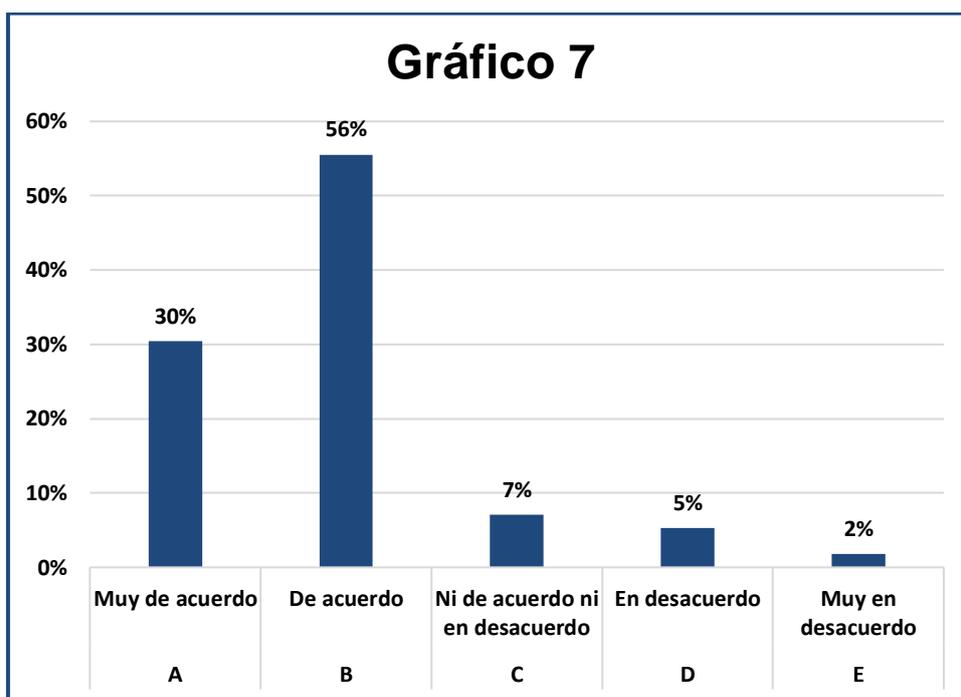
07.- ¿Si un nuevo contacto escribe mensajes en el chat del Facebook Messenger, de una forma muy particular, sin respetar las normas gramaticales; es mejor adecuarse inmediatamente para hacer amena la conversación?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 7

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	69	30
b) De acuerdo.	126	56
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	16	7
d) En desacuerdo.	12	5
e) Muy en desacuerdo.	4	2
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Del total de los encuestados, la mayoría (86%) manifiesta poder adecuarse a las particularidades de o modificaciones idiomáticas que puedan realizar sus contactos en el chat de Facebook. Este aspecto repercute en los usuarios, pues aun estando consientes de las reglas de redacción de las palabras del idioma, pueden someterse a adoptar ciertas distorsiones gramaticales de las palabras con el propósito de mantener una comunicación fluida y rápida propias de la mensajería instantánea virtual.

Se pone de manifiesto la transgresión de las reglas del idioma, sin parámetros y regulaciones específicamente en el chat de Facebook Messenger; se muestra además que los diferentes usuarios de estas redes virtuales tienen la libertad de darle nuevas formas a las estructuras del idioma, y al compartirlas con sus respectivos contactos proponer de forma indirecta cambios en los conocimientos que tiene de las reglas gramaticales y ortográficas del idioma, porque son conscientes que en los mensajes que puedan estar recibiendo se han establecido modificaciones y trasgresiones idiomáticas.

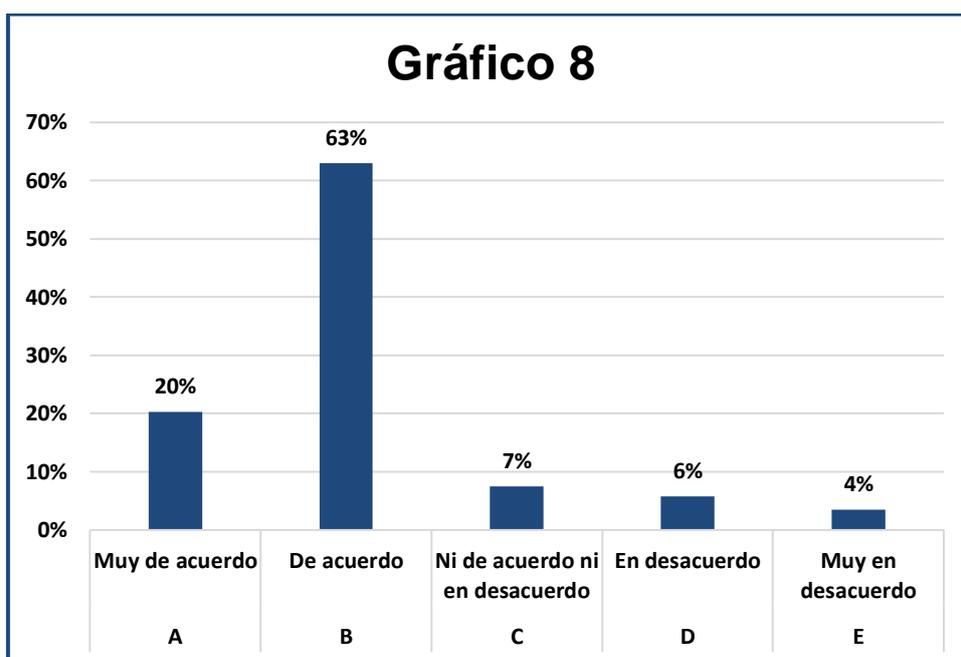
08.- ¿Utilizas palabras de la lengua inglesa en lugar de palabras en español, en tus conversaciones por chat Facebook Messenger (ejemplo: Brother, man, etc.)

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 8

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	46	20
b) De acuerdo.	143	63
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	17	7
d) En desacuerdo.	13	6
e) Muy en desacuerdo.	8	4
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 83% de los encuestados manifiesta hacer uso de las palabras anglosajonas en reemplazo de ciertas palabras del idioma español en su mensajería instantánea de texto, con lo cual se denota que se hace uso de estos cambios en la conversación textual al igual que cuando se da una interacción de tipo oral entre dos personas, donde se ha observado el empleo de ciertas palabras del idioma inglés en una conversación en español.

Estas licencias que se dan en el chat de Facebook alteran la correcta escritura de las palabras, al punto de sustituirlas o alternar su uso en la interacción de dos usuarios o grupo de usuarios, y también denotan que los textos son escritos muchas veces de la misma forma en que se hablarían en una conversación oral, sin el debido uso de las reglas gramaticales.

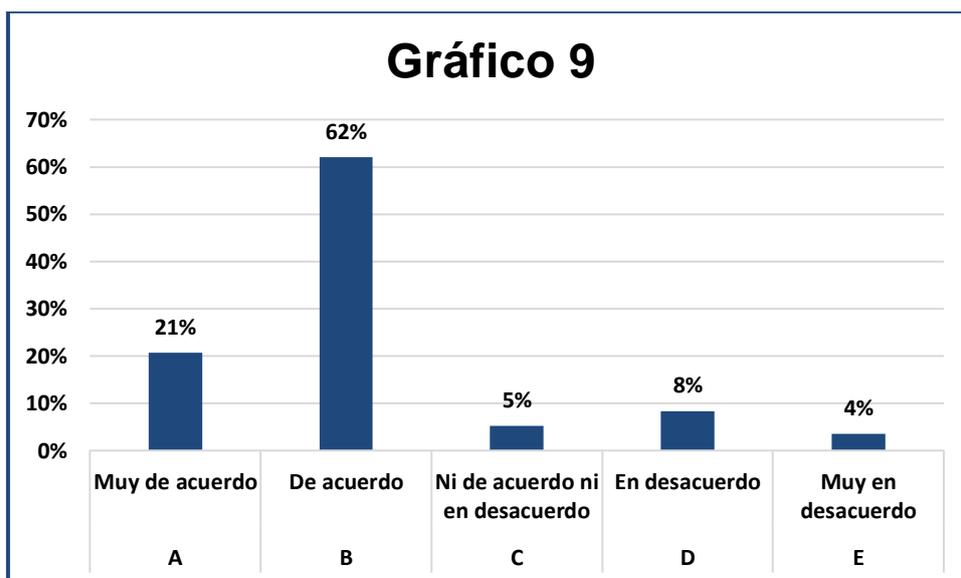
09.- ¿Consideras que es más fácil el uso de abreviaturas en las conversaciones del chat Facebook Messenger, cuando no cuentas con mucho tiempo para charlar?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 9

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	47	21
b) De acuerdo.	141	62
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	12	5
d) En desacuerdo.	19	8
e) Muy en desacuerdo.	8	4
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 83% de la población encuestada indica que puede hacer alteraciones a las palabras del idioma, como es el caso de las abreviaturas, dado que en el ámbito de la mensajería en redes sociales se necesita enviar la información de forma rápida para mantener la dinámica de la comunicación virtual.

Este cambio en la morfología de las palabras no solo deforma el idioma sino que degenera en nuevos modismos y códigos de escritura que afectan las reglas de escritura establecidas.

Como justificación para realizar estas modificaciones a las palabras escritas en el chat, figura el hecho que la mensajería instantánea del Facebook Messenger requiere en muchos casos ser enviada en el menor tiempo posible para sostener la interacción entre usuarios, razón por la cual se hace una omisión clara a las reglas propias del idioma.

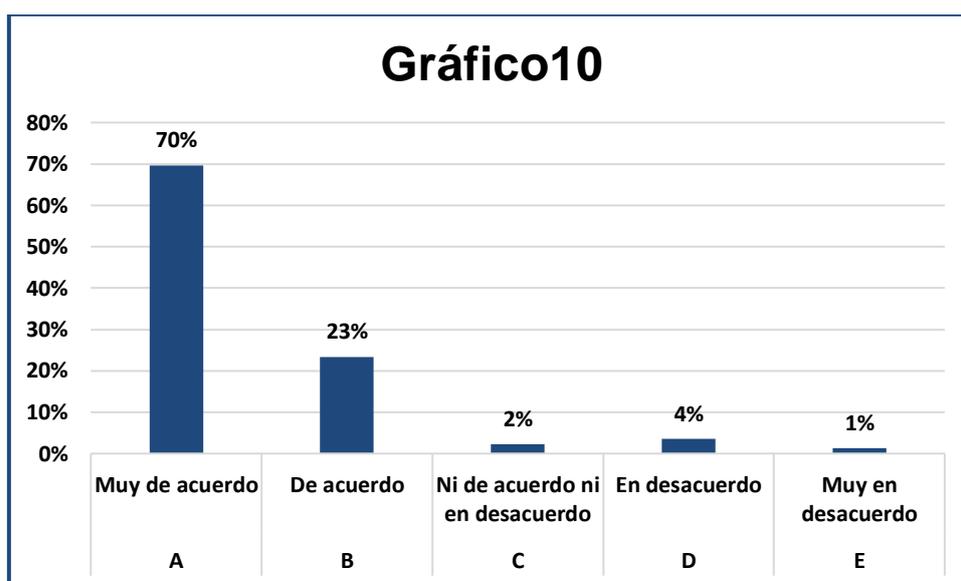
10.- ¿Usualmente lees mensajes del chat Facebook Messenger que contiene abreviaciones y emoticones, y aun así los entiendes sin problema?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 10

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	158	70
b) De acuerdo.	53	23
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	5	2
d) En desacuerdo.	8	4
e) Muy en desacuerdo.	3	1
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Un 93% de los encuestados evidencia hacer uso de abreviaciones y emoticones en sus conversaciones por chat de Facebook. En este caso, vemos dos aspectos que alteran la estructura de las reglas del idioma, la primera recortar la morfología de las palabras al usar abreviaturas, y la segunda, se da al usar los emoticones para sustituir palabras con la finalidad de manifestar emociones en los textos del mensaje virtual.

Estos elementos que no son propios del idioma suprimen palabras por grafías, las cuales muestran un carácter lúdico y emocional para los usuarios al interactuar con sus contactos, incapacitando el correcto uso de los recursos textuales propios del idioma.

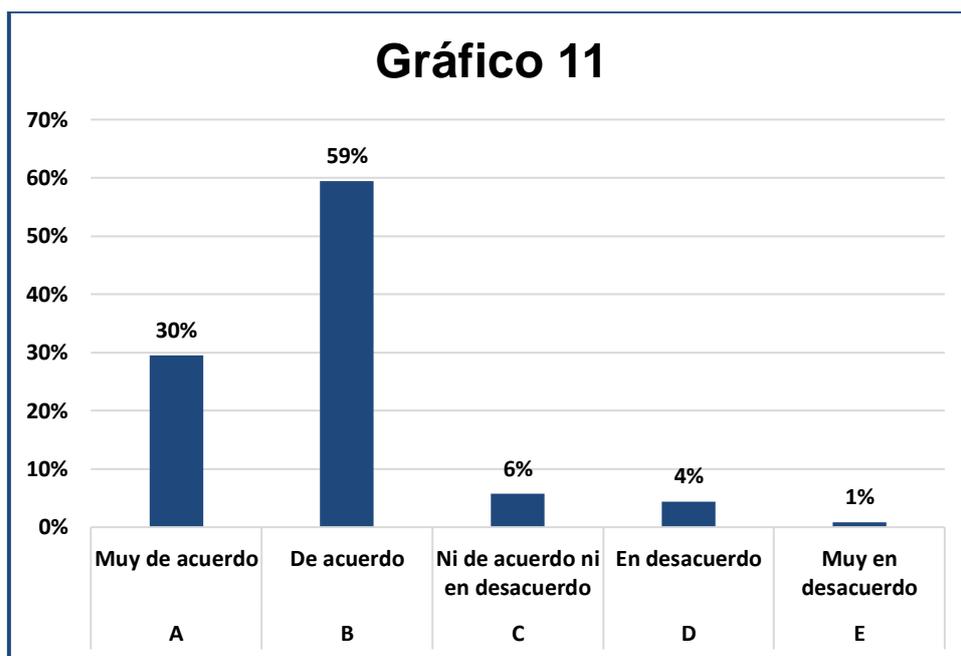
11.- ¿Consideras que el uso de emoticones en el chat del Facebook Messenger tiene un impacto significativo en tu forma cotidiana de escribir otros textos?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 11

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	67	30
b) De acuerdo.	135	59
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	13	6
d) En desacuerdo.	10	4
e) Muy en desacuerdo.	2	1
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Se observa que la mayoría de encuestados (89%) considera o son conscientes que el uso de emoticones impacta en su forma cotidiana de escribir. Aquí, debemos indicar que muchas veces en el ámbito virtual se reemplaza las palabras por emoticones, inclusive, se redacta textos usando, exclusivamente, estos códigos de comunicación en todos los intercambios de información en las conversaciones vía chat de Facebook. Al no contar con este tipo de códigos en la redacción habitual de textos o documentos, los usuarios de Facebook Messenger se ven afectados por la carencia de dicho recurso en las formas cotidianas de redacción, mostrando deficiencia ortográfica y gramatical en la redacción de palabras del idioma.

Si bien los emoticones se generaron para agilizar la comunicación textual por chat de Facebook, se suele usar en remplazo de palabras y no como complemento de estas, lo que origina una deformación de la lengua.

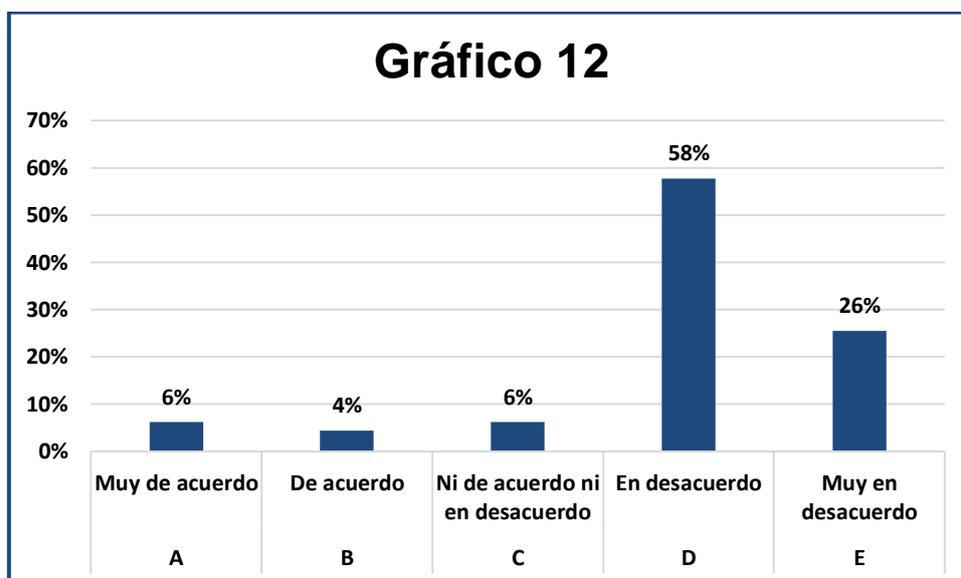
12.- ¿Con respecto a tu forma de escribir en el chat del Facebook Messenger, sueles evitar el uso de abreviaturas o emoticones?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 12

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	14	6
b) De acuerdo.	10	4
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	14	6
d) En desacuerdo.	131	58
e) Muy en desacuerdo.	58	26
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

La mayoría de encuestados (84%) manifiesta no evitar el uso de abreviaturas en lugar de palabras completas y de los recursos gráficos complementarios como los emoticones.

Se transgrede deliberadamente el uso correcto del lenguaje y se deforma la escritura del mensaje textual ya que en el caso de las abreviaciones de palabras, estas pierden la morfología establecida limitando al redactor o usuario del chat de Facebook a balbuceos o deficiencias del lenguaje.

Así mismo, si se emplean los emoticones como reemplazo de las palabras, se puede estar ocultando una carencia de conocimiento de uso adecuado de las palabras del idioma, sobre todo en el aspecto ortográfico, lo cual puede afectar al usuario en la redacción habitual de documentos o textos.

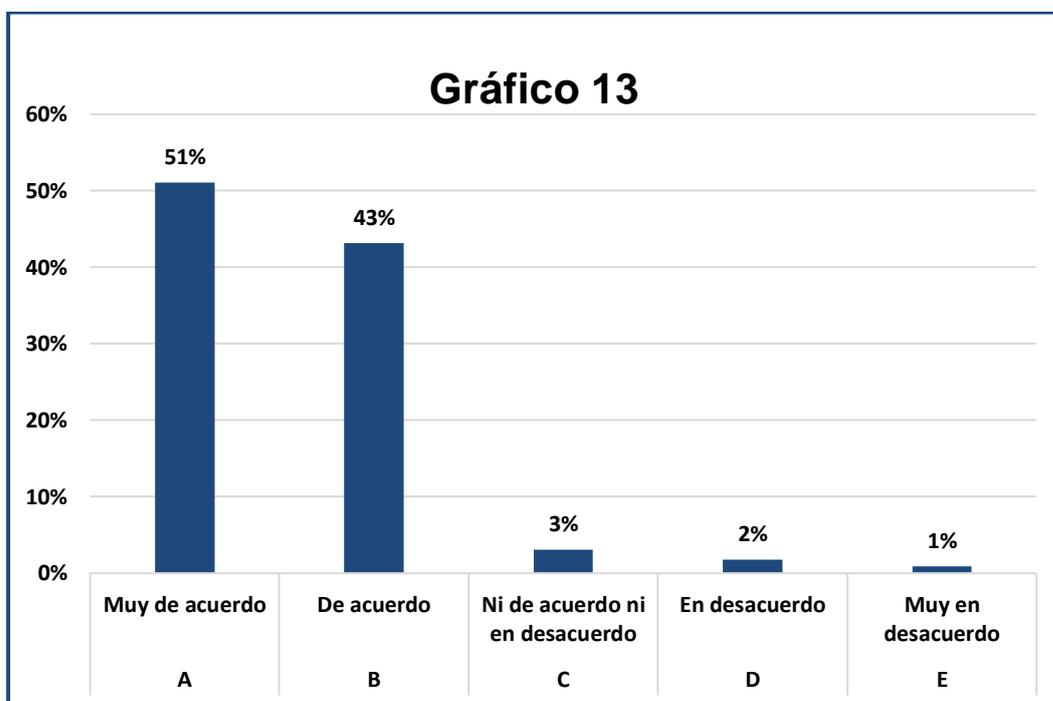
13.- ¿Cuándo te comunicas por chat de Facebook Messenger con jóvenes utilizas, frecuentemente, emoticones?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 13

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	116	51
b) De acuerdo.	98	43
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	7	3
d) En desacuerdo.	4	2
e) Muy en desacuerdo.	2	1
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 94% de los encuestados se muestra de acuerdo con el uso de los emoticones al interactuar con sus contactos de edades similares a la de ellos en el chat de Facebook. Además, observamos que con este resultado, se corrobora lo visto en aspectos teóricos del adecuado uso del lenguaje respecto a que estas aplicaciones (emoticones) en la mensajería virtual, suelen utilizarse para reforzar la información de tipo emocional y se comparte como un tipo de comunicación paralela a la ya establecida.

Al realizar un uso frecuente de estos elementos o gráficas, denotamos que la mayoría de los encuestados han descartado los convencionalismos y reglas del lenguaje cuando interactúan en el chat de Facebook.

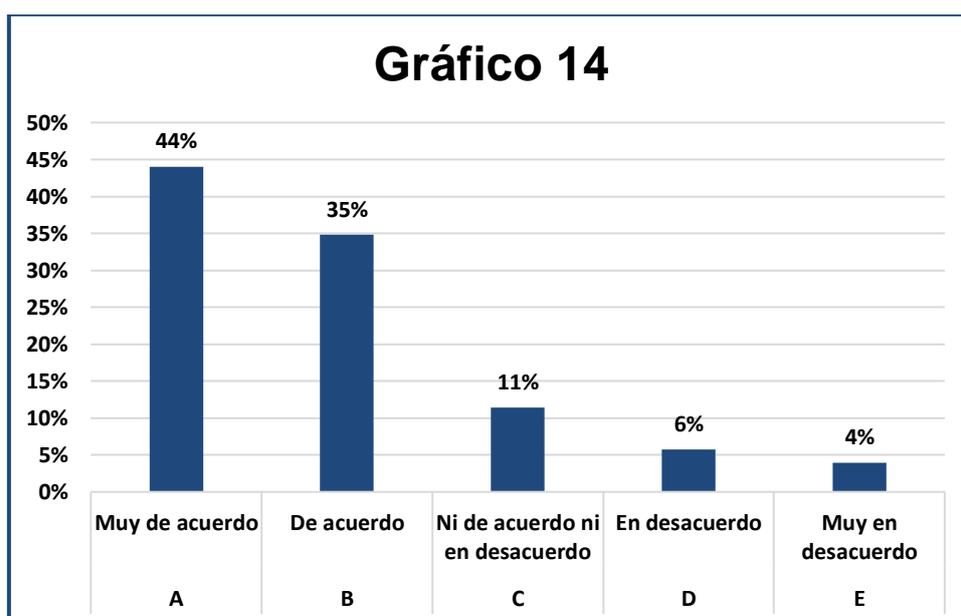
14.- ¿Consideras que las personas de una generación mucho mayor a la tuya, no suelen usar los emoticones por desconocer su significado?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 14

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	100	44
b) De acuerdo.	79	35
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	26	11
d) En desacuerdo.	13	6
e) Muy en desacuerdo.	9	4
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Si bien se suele considerar que el uso de gráficas o emoticones permiten a los usuarios enviar mensajes mucho más rápidos a sus contactos al momento de interactuar en el chat de Facebook, observamos que un 79% considera que son los jóvenes los que más las emplean.

Esto nos permite deducir que para los jóvenes, las personas de mayor edad hacen uso regular de las palabras del idioma al momento de redactar un mensaje virtual en Facebook, con lo cual también podemos denotar que tienen la capacidad de emplear mayores recursos del idioma, descartando que desconozcan el uso de estos elementos complementarios a la escritura virtual (emoticones)

Vemos, que así como hay grupo de chat con determinados intereses en común, también, existen marcadas diferencias entre los grupos conformados por jóvenes con los grupos de personas de mayor edad, los jóvenes consideran que las nuevas formas de lenguaje son más fáciles de comprender que para aquellos que son de generaciones anteriores.

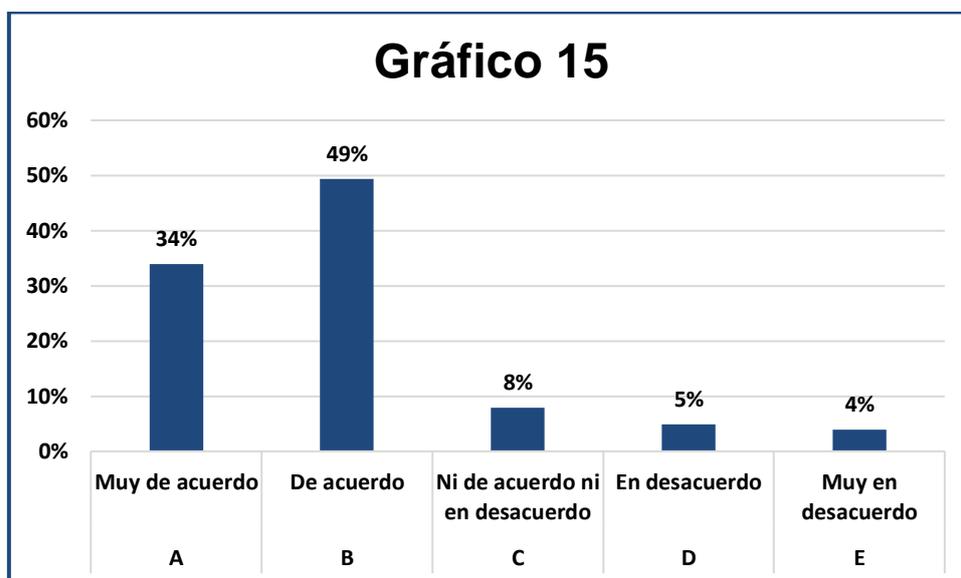
15.- ¿Usas emoticones para reemplazar palabras que denoten tu estado de ánimo en una conversación del chat Facebook Messenger?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 15

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	77	34
b) De acuerdo.	112	49
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	18	8
d) En desacuerdo.	11	5
e) Muy en desacuerdo.	9	4
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

Un 83% de los encuestados manifiesta que hace uso de emoticones para denotar estados de ánimo, con lo cual se deduce que estos elementos limitan el uso adecuado de las palabras del idioma, sustituyéndolas o marginándolas de la redacción de un texto virtual en el chat de Facebook.

Esta limitación implica que se trasgreda el uso adecuado del idioma, dado que la función de los emoticones es de tipo complementaria y no de reemplazo de las palabras.

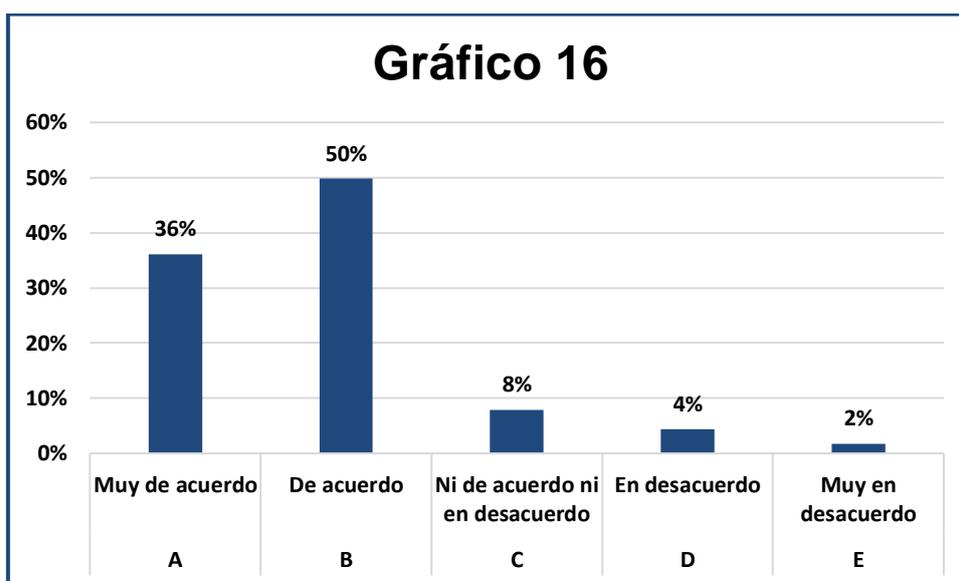
16.- ¿Consideras que los emoticones son un complemento para las palabras de los mensajes que deseas enviar a tus contactos en el chat Facebook Messenger?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 16

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	82	36
b) De acuerdo.	113	50
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	18	8
d) En desacuerdo.	10	4
e) Muy en desacuerdo.	4	2
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 86% de los encuestados considera que los emoticones son un complemento para las palabras en los mensajes de texto del chat de Facebook. Sin embargo, como hemos observado en ítems anteriores, dichos complementos se usan para sustituir palabras y expresar estados de ánimo.

Si la gran mayoría asume y reconoce que los emoticones son un complemento de las palabras del idioma, entonces deliberadamente trasgreden las reglas de la lengua al usarlos como reemplazo de las palabras.

La función básica de lo emoticones es complementar a las palabras textuales en el mismo sentido que en el lenguaje oral la expresión corporal y gestual complementan las palabras habladas, mas no tienen como finalidad reemplazar a las palabras en un texto de la mensajería instantánea, pues suprimiría palabras establecidas del idioma.

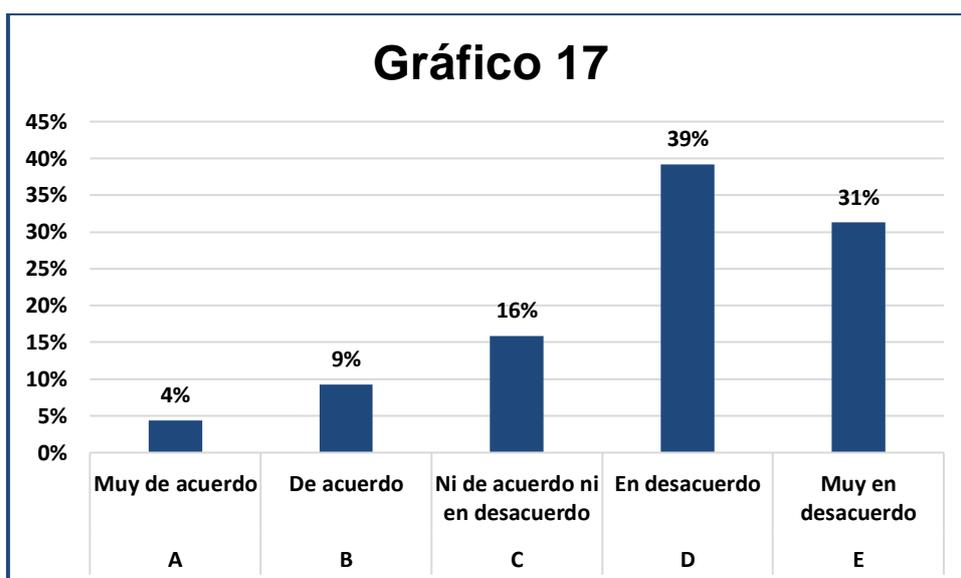
17.- ¿Consideras que si usualmente en el chat del Facebook Messenger reemplazamos las palabras de nuestro idioma por emoticones, de alguna manera estamos afectando nuestras reglas gramaticales?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 17

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	10	4
b) De acuerdo.	21	9
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	36	16
d) En desacuerdo.	89	39
e) Muy en desacuerdo.	71	31
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

La mayoría de encuestados (70%) considera que el remplazo de palabras por emoticones no afecta las reglas gramaticales del idioma. En este punto, ya se estableció en otro ítem que la gran mayoría de los usuarios del chat de Facebook tenían conocimiento que los emoticones son para uso complementario a las palabras del idioma, sobre todo para reforzar una expresión de tipo emocional.

Tomando en cuenta esta aseveración, podemos concluir que se transgrede, deliberadamente, y sin una restricción, las normas gramaticales del idioma, sustituyendo las palabras en los textos de mensajería virtual.

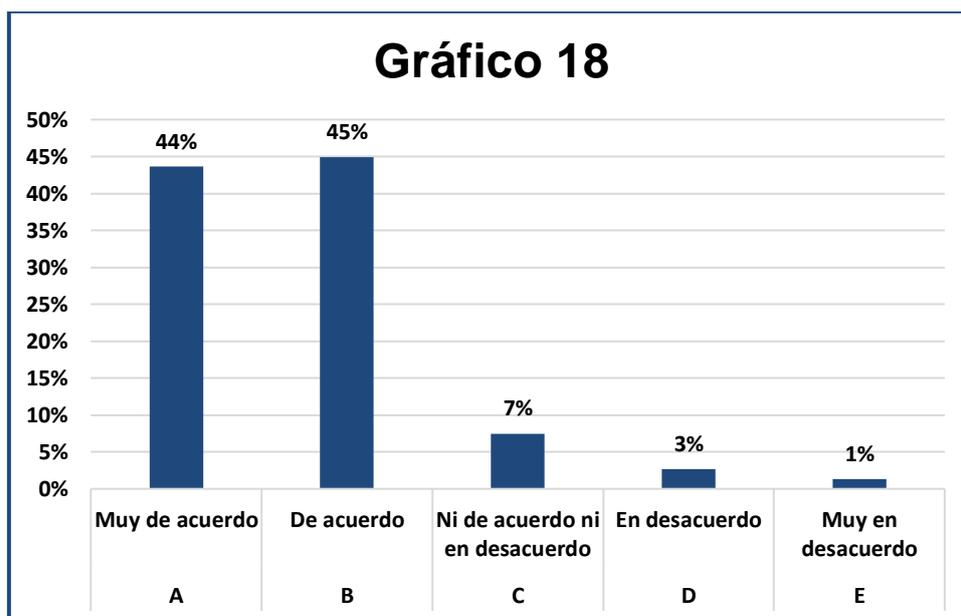
18.- ¿Te genera incomodidad, el tener que revisar los textos que escribes en el chat de Facebook Messenger haciendo uso del corrector ortográfico antes de enviar un mensaje?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 18

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	99	44
b) De acuerdo.	102	45
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	17	7
d) En desacuerdo.	6	3
e) Muy en desacuerdo.	3	1
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 89% de los encuestados manifiesta incomodidad al tener que usar el corrector ortográfico del chat de Facebook. Con esto deducimos dos aspectos importantes en cuanto a la correcta escritura de textos de mensajería virtual: uno es su carácter de ser inmediato y otro es que, como ya ha manifestado, la mayor parte de los encuestados no tienen mayor reparo en enviar los mensajes textuales, aun sabiendo que estos están mal escritos o no cuentan con las consideraciones de las reglas del idioma.

Se muestran dos aspectos que trasgreden las reglas de la lengua y que conllevan a que se escriban de forma incorrecta las palabras. Estas dos características del chat de Facebook Messenger, según el alto porcentaje de encuestados, nos hacen ver que en el ámbito de la mensajería virtual de Facebook las reglas del idioma han quedado relegadas.

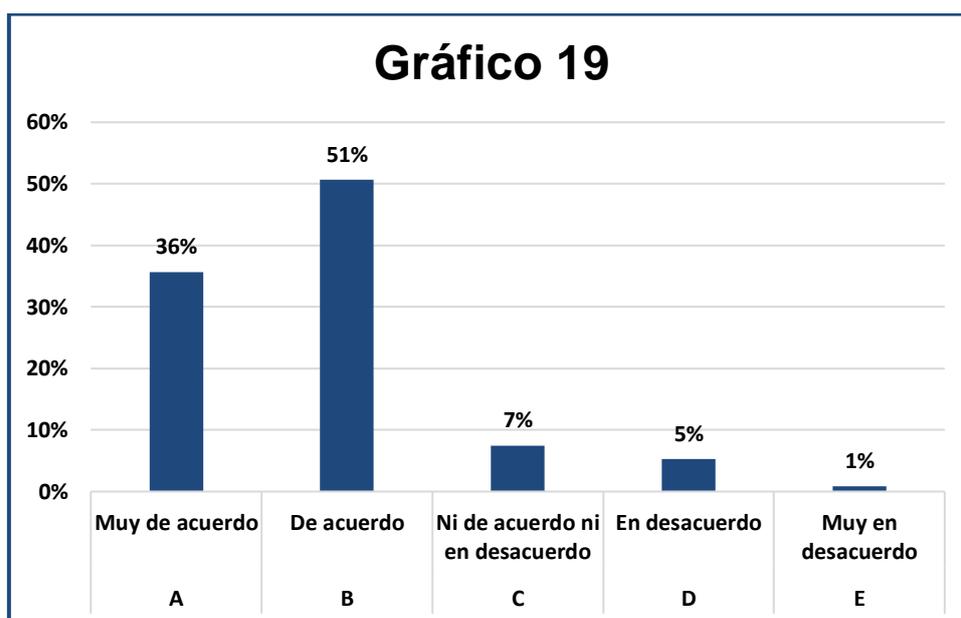
19.- ¿Consideras que al usar el corrector ortográfico del chat del Facebook Messenger antes de enviar tus mensajes a tus contactos, te permite recordar cómo es la correcta escritura de nuestro idioma?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 19

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	81	36
b) De acuerdo.	115	51
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	17	7
d) En desacuerdo.	12	5
e) Muy en desacuerdo.	2	1
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

La mayoría de los encuestados (87%) manifiesta, que el uso del corrector ortográfico les permite recordar la correcta escritura del idioma. Este aspecto es válido en el sentido que de haber olvidado la correcta forma de escribir una palabra podemos ayudarnos con el corrector ortográfico ya que no hay una forma automática de corrección. Sin embargo, dado que la mayoría de usuarios encuestados manifiestan en un ítem anterior que el uso del corrector les causa fastidio podemos deducir que mucha información que se comparte en las conversaciones tiene mal uso de las reglas del idioma en la mensajería textual del chat de Facebook.

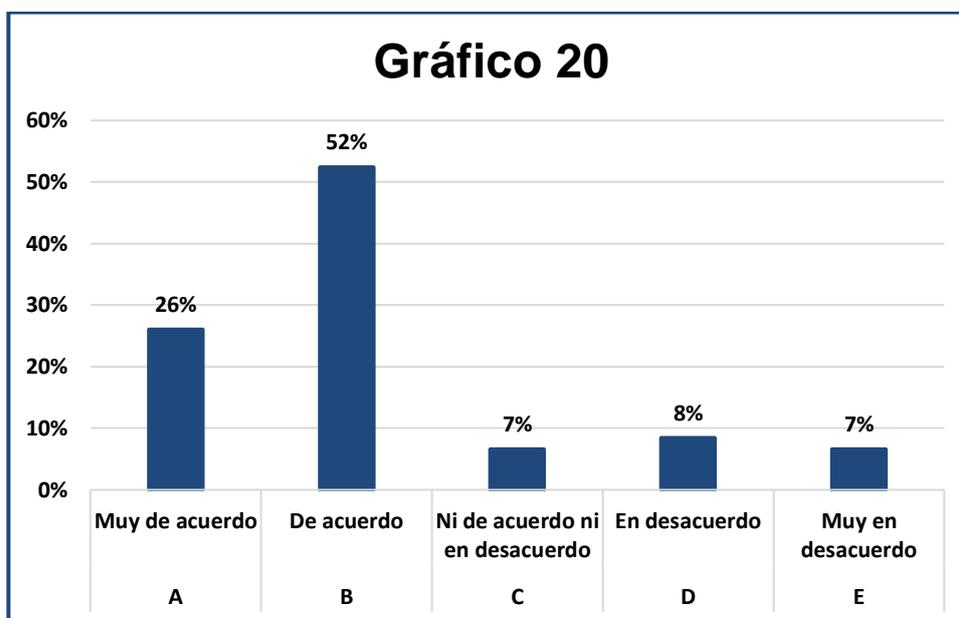
20.- ¿Consideras que estas nuevas costumbres de redacción en las redes sociales podría afectar tu uso adecuado del idioma?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 20

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	59	26
b) De acuerdo.	119	52
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	15	7
d) En desacuerdo.	19	8
e) Muy en desacuerdo.	15	7
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 78% de los encuestados percibe que efectivamente la forma de comunicación en redes sociales, como el caso de Facebook Messenger puede estar afectando el correcto uso de los elementos del idioma. Esto nos permite determinar que el uso de las redes sociales genera una repercusión negativa en el idioma, ya sea por el mal uso de las reglas de la lengua como por las modificaciones de las palabras.

Se pone de manifiesto que la mayoría de los usuarios del chat de esta red social considera que ya es una costumbre el uso incorrecto del idioma, no obstante dentro de este ámbito no hay mayor problema al momento de enviar mensajes de texto a sus contactos, con los cuales pueden interactuar sin mayor problema.

Por otro lado, hay un reconocimiento sobre el hecho que en la redacción cotidiana de un texto, este se podría ver afectado dado que se acostumbró a escribir sin el uso adecuado de reglas del lenguaje en el chat de Facebook.

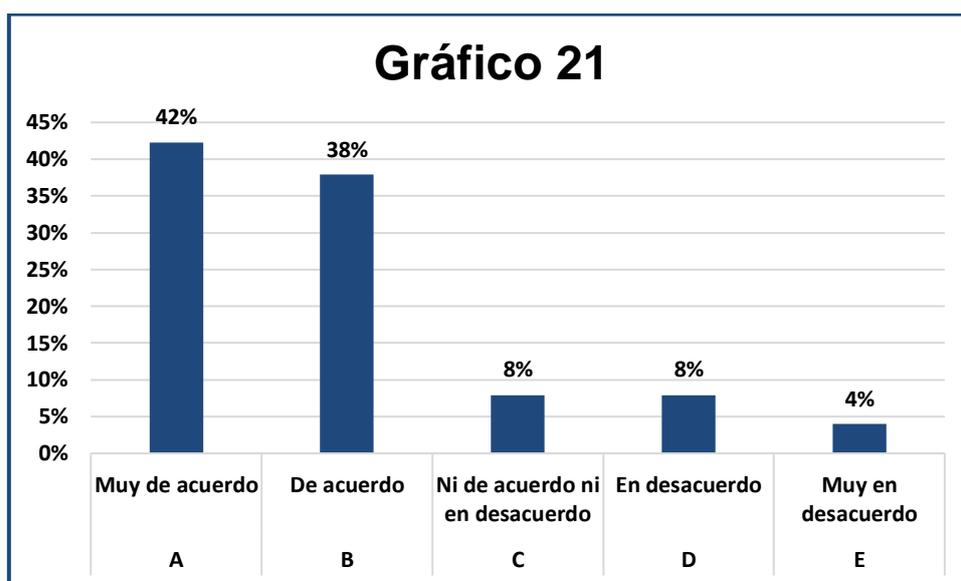
21.- ¿Consideras que la costumbre de escribir de un modo en internet, hace que también escribas de ese mismo modo en otros escenarios de tu vida diaria?

- a) Muy de acuerdo.
- b) De acuerdo.
- c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d) En desacuerdo.
- e) Muy en desacuerdo.

TABLA 21

ALTERNATIVAS	N°	%
a) Muy de acuerdo.	96	42
b) De acuerdo.	86	38
c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.	18	8
d) En desacuerdo.	18	8
e) Muy en desacuerdo.	9	4
TOTAL	227	100

Fuente.



Fuente.

El 80% de los participantes encuestados manifiesta reconocer que hay similitud en cuanto a la forma de escribir en el chat de Facebook como en la actividad cotidiana. Tenemos que considerar que la mayoría de encuestados reconoce que en la redacción de texto en la mensajería instantánea no suelen hacer uso correcto del idioma, en vista que no tienen problema al interactuar con sus contactos. Por lo tanto, podemos determinar que en la vida diaria la mayoría de encuestados hace un mal uso de las reglas del idioma al escribir palabras.

Ciertos caracteres tanto morfológicos, de suplantación por grafías, así como ortográficos en las palabras escritas de la lengua, se han hecho una costumbre en la redacción de textos en la mensajería instantánea, repercutiendo como lo manifiesta un alto porcentaje de los encuestados, en el mal uso de las reglas del idioma en la escritura cotidiana no virtual.

Entrevista (1)

CUESTIONARIO

(RECOLECCIÓN DE DATOS)

Dirigido a: Guillermo Denegri Portela

Community Manager

Gerente de Comunicación y Relaciones Institucionales en MEDIA NETWORK LATINAMERICA S.A.C.

1. ¿Cree usted que las redes sociales como Facebook afectan el correcto uso del idioma?
 - En las redes sociales se escribe rápido y con poco rigor en el uso del lenguaje. Pese a ello, su carácter masivo les permite ser un factor de cambio para las lenguas, que son entes vivos que cambian y evolucionan tal cual lo hacen las personas y la sociedad.

2. ¿Escribe correctamente al hacer uso de las redes sociales como en el caso de Facebook?
 - Trato de hacerlo, en la medida de lo posible, aunque por lo rápido de la conversación puedo escribir incorrectamente algunas palabras.

3. ¿Considera que tenemos deficiencia en el nivel ortográfico al hacer uso del idioma en redes sociales?
 - Creo que tenemos bajo nivel ortográfico, a secas, porque hay poco hábito de lectura.

4. ¿Cree usted que el inadecuado aprendizaje de la ortografía se ve reflejado en la escritura en redes sociales?
- Sí, hay un el bajo nivel ortográfico y por supuesto que en redes sociales se da con mayor frecuencia.
5. ¿Cree usted que los usuarios de redes sociales se han acostumbrado a escribir las palabras de manera inadecuada y abreviada, para interactuar de una forma más rápida?
- La comunicación digital está cambiando la manera de interactuar con las personas. El lenguaje audiovisual se impone sobre el lenguaje escrito y la gente descuida el uso de las palabras y el idioma. La escritura actual obedece a los nuevos modos de comunicación.
6. ¿La escritura inadecuada de las palabras en redes sociales repercute directamente en la ortografía de las personas?
- Las personas se acostumbran a escribir incorrectamente y asumen como normales usos incorrectos de la norma. Cuando esos usos incorrectos se hagan masivos, se volverán la norma.
7. ¿El lenguaje lúdico del chat en redes sociales puede transgredir el correcto uso del idioma?
- Es normal que lo haga, justamente por su carácter lúdico.
8. ¿Se debe distinguir entre el uso de la escritura en Facebook Messenger y la redacción correcta de un documento?
- En Messenger se acepta una serie de convenciones que te pueden poner en serios problemas si las aplicas, por ejemplo, en un examen.

9. ¿Considera usted que en las redes sociales se ha creado un nuevo tipo de lenguaje paralelo al correcto uso del idioma?

- Son nuevos modos de comunicación que usan lo mismo textos, imágenes y videos.

10. ¿Considera usted que los emoticones al ser un recurso del Facebook Messenger tienen la capacidad de reemplazar a los elementos gramaticales del idioma?

- No me gustan, pero debo admitir que tienen esa capacidad. Y también que a veces acabo usándolos.

Entrevista (2)

CUESTIONARIO

(RECOLECCIÓN DE DATOS)

Dirigido a: Eduardo Marcel Millán Villalobos

Especialista en Comunicación

Programa Nacional Contra La Violencia Familiar y Sexual

MINISTERIO DE LA MUJER Y POBLACIONES VULNERABLES

1. ¿Cree usted que las redes sociales como Facebook afectan el correcto uso del idioma?

- Sí, porque con la cantidad de conversaciones y con la rapidez para contestar, escriben sin el debido cuidado por el idioma.

2. ¿Escribe correctamente al hacer uso de las redes sociales como en el caso de Facebook?

- A veces se complica el tema del acento, según el teclado, la iluminación, el apuro, etc.

3. ¿Considera que tenemos deficiencia en el nivel ortográfico al hacer uso del idioma en redes sociales?

- Existen deficiencias pese a los correctores ortográficos del sistema. Los emoticones también influyen, son un lenguaje figurado, entonces las personas lo usan en vez de escribir.

4. ¿Cree usted que el inadecuado aprendizaje de la ortografía se ve reflejado en la escritura en redes sociales?

- No creo que sea un tema de aprendizaje. Pienso que es un tema de comodidad, velocidad, intensidad de la conversación, relax, en algunos casos un tema generacional que condiciona ciertas formas de escribir.
5. ¿Cree usted que los usuarios de redes sociales se han acostumbrado a escribir las palabras de manera inadecuada y abreviada, para interactuar de una forma más rápida?
- Sí, por la falta de tiempo para escribir un texto, se suele mandar el texto de la forma más práctica y rápida, esto implica usar lo que nos parezca más fácil.
6. ¿La escritura inadecuada de las palabras en redes sociales repercute directamente en la ortografía de las personas?
- Hay una repercusión, dado que no ayuda a un aprendizaje ni práctica correcta.
7. ¿El lenguaje lúdico del chat en redes sociales puede transgredir el correcto uso del idioma?
- Claro, porque su objetivo es el relax o la recreación, sin tener en cuenta las normas gramaticales.
8. ¿Se debe distinguir entre el uso de la escritura en Facebook Messenger y la redacción correcta de un documento?
- Lo ideal es usar el idioma bien en toda circunstancia. Escribir siempre con la seriedad del caso. Esperemos que el tema de las redes sociales sea un fenómeno coyuntural y en poco tiempo la comunicación por dicha vía sea respetando la redacción correcta.

9. ¿Considera usted que en las redes sociales se ha creado un nuevo tipo de lenguaje paralelo al correcto uso del idioma?

- Lenguajes paralelos ha existido desde antes de las redes sociales y del Internet (metaleros, punks y otros grupos la usaban). Lo que ha sucedido con las redes sociales es que estos lenguajes se han masificado, a raíz de algunas variables como la rapidez, emoticones y otros símbolos.

10. ¿Considera usted que los emoticones al ser un recurso del Facebook Messenger tienen la capacidad de reemplazar a los elementos gramaticales del idioma?

- Los emoticones no deben reemplazar elementos gramaticales. Pueden expresar en forma rápida lo que se quiere comunicar, o pueden decir lo que para algunas personas es difícil escribir, pero no deben reemplazar a los elementos gramaticales.

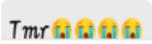
FICHAS DE OBSERVACIÓN

FICHA DE OBSERVACIÓN N° 1

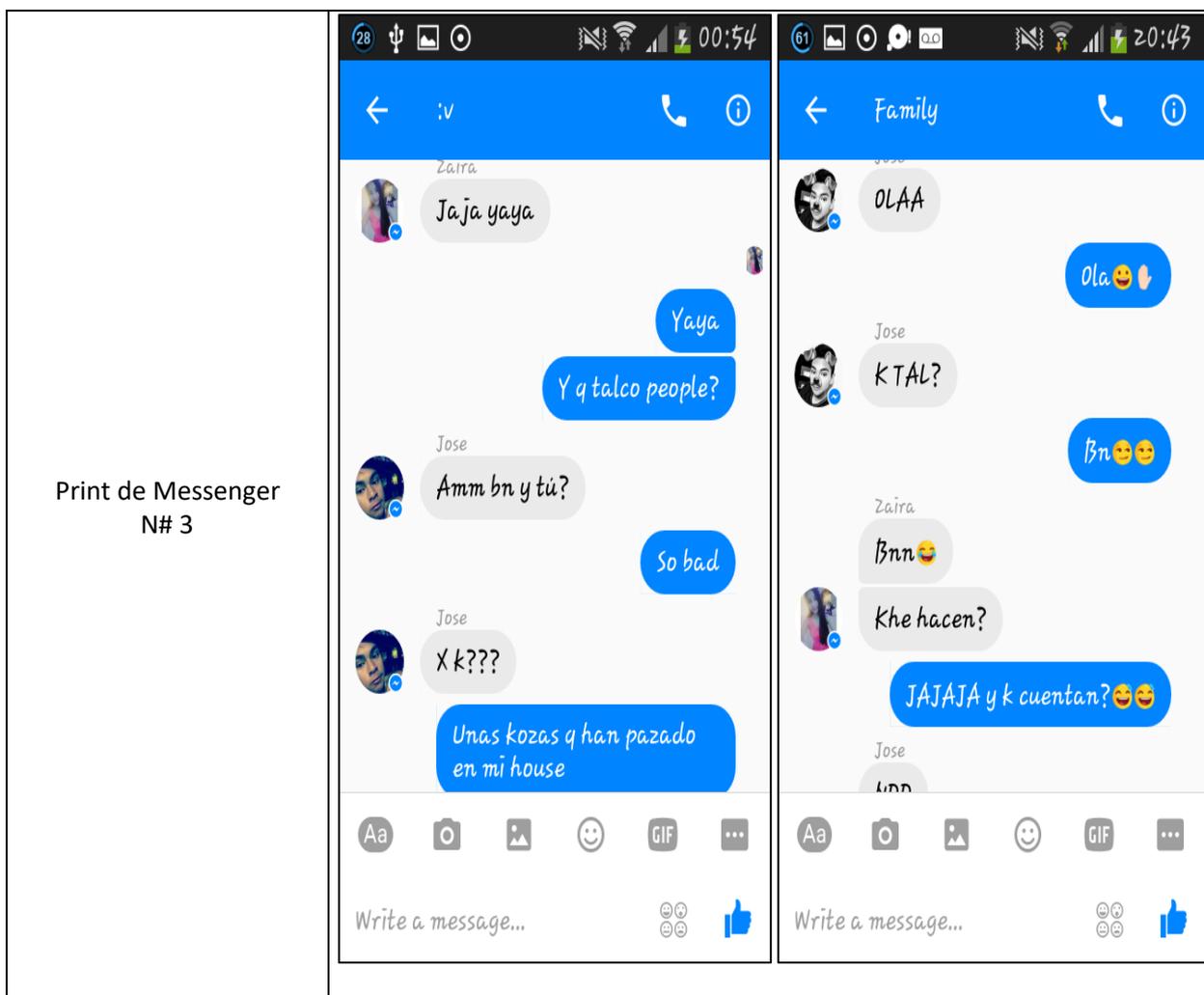
(RECOLECCIÓN DE DATOS DEL FACEBOOK MESSENGER)

<p>Print de Messenger N# 1</p>		
<p>Indicadores /Hallazgos</p>	<p>Chat de Facebook Messenger Fecha: 08-12-2016 Hora: 10:43pm. / 8:50pm.</p>	
	<p>Abreviación de Palabras</p>	<p>Errores Ortográficos</p>
<p>1.</p>	<p>Reducción de la palabra a la primera letra de esta (Pues = p/Que = q).</p>	<p>Falta u omisión de una letra en la palabra (Holas = hols).</p>
<p>2.</p>	<p>Reducción de la palabra a dos o más letras de la palabra (Bien= Bn/ También = tmb/ Estamos = Estms).</p>	<p>Reducción de una palabra a una sola letra complementada con una grafía, para completar una idea (Pues = p+grafía).</p>
<p>3.</p>	<p>Reducción de las primeras letras de la palabra (Estoy = Toy Estas= tas).</p>	<p>Reemplazo de la palabra por una por un anglicismo que no corresponde a la palabra (Claro pues= claxon p).</p>

FICHA DE OBSERVACIÓN N° 2
(RECOLECCIÓN DE DATOS DEL FACEBOOK MESSENGER)

<p>Print de Messenger N# 2</p>		
<p>Indicadores /Hallazgos</p>	<p style="text-align: center;">Reemplazo de palabras por emoticones Fecha: 09-12-2016 Hora: 12:01pm. / 8:43pm.</p>	
<p>1.</p>	<p>Uso de emoticones Complemento para las palabras denotando sentimiento de alegría o tristeza. 😄</p>	<p>Uso de códigos de emoticones para reemplazar palabras Código que reemplaza las palabras por grafías. </p>
<p>2.</p>	<p>Uso de emoticones Complemento para las palabras denotando una emoción de tristeza. 😭</p>	<p>Uso de códigos de emoticones para reemplazar palabras Código que emite la intensidad de la emoción que se desea transmitir. </p>
<p>3.</p>	<p>Uso de emoticones Complemento para las palabras denotando una emoción de incertidumbre. 😬</p>	<p>Uso de códigos de emoticones para reemplazar palabras Código que fusiona una palabra mal escrita con una grafía o emoticón para denotar un sentimiento. </p>

FICHA DE OBSERVACIÓN N° 3 - GRUPAL
(RECOLECCIÓN DE DATOS DEL FACEBOOK MESSENGER)



Print de Messenger
N# 3

Indicadores /Hallazgos	Chat de Facebook Messenger	
	Fecha: 12 – 12 - 2016	Hora: 00:54 am. / 08:43pm.
	Abreviación de Palabras	Errores Ortográficos
1.	Remplazo de palabra por una letra (que = k).	Combinación de errores gramaticales, reducción de palabra a una letra y empleo de anglicismo en la oración (y ¿Qué tal gente? Reemplazada por Y q talco people?).
2.	Remplazo de una idea por letras (por qué = xk).	.Cambios errados de letras en las palabras (Que = Khe/ Cosas = kozas / pasado = pazado). .Omisión de letras en las palabras (Hola = Ola).
3.	Reducción de letras en una palabra (Bien = Bnn).	.Anglicismos por palabras que completan una idea (muy mal = So bad). .Anglicismos para sustituir palabras (gente = people / casa = house).

FICHA DE OBSERVACIÓN N° 4 - GRUPAL

(RECOLECCIÓN DE DATOS DEL FACEBOOK MESSENGER)

<p>Print de Messenger N# 4</p>		
<p>Indicadores /Hallazgos</p>	<p>Reemplazo de palabras por emoticones Fecha: 12-12-2016 / 09-12-2016 Hora: 00:42am. / 08:43pm.</p>	
	<p>Uso de emoticones</p>	<p>Uso de códigos de emoticones para reemplazar palabras</p>
<p>1.</p>	<p>Uso de emoticón para completar una idea que denota desanimo. </p>	<p>Empleo de código de emoticones para sustituir palabras de una idea (referencia a buen futbol). </p>
<p>2.</p>	<p>Uso de emoticones para complementar un sentimiento de malestar emocional. </p>	<p>Código de emoticones que sustituyen palabras que expresen alegría y gusto. </p>
<p>3.</p>	<p>Uso de emoticón para complementar la idea de nostalgia. </p>	<p>Código de emoticones que remplazan a las palabras referentes a fuerza y malicia. </p>

1.3 Prueba de hipótesis.

Hipótesis secundaria 1:

La hipótesis secundaria 1: “El chat del Facebook Messenger repercute directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016” se puede probar por medio de los ítems 1; 3; 4; 5; 6; 8 y 9 de la encuesta aplicada, así como los ítems 1; 2; 5 y 6 de la entrevista aplicada a un Community Manager y los ítems 1; 2; 5 y 6 de la entrevista aplicada a un Especialista en Comunicación. Así mismo, vemos el uso de abreviaciones y errores ortográficos en la ficha de observación N°1 (chat Messenger #1) y N°3 - grupal (chat Messenger #2).

Analizando los resultados de las herramientas utilizadas, se puede determinar que hay una repercusión en el uso del idioma cuando se hace uso del chat de Facebook, ya que frecuentemente se transgreden las reglas del uso de la lengua al modificar, abreviar o suprimir letras de la morfología de las palabras; así mismo los errores ortográficos al momento de redactar un mensaje de comunicación en chat degeneran negativamente en la escritura del idioma.

Hipótesis secundaria 2:

La hipótesis secundaria 2: “El reemplazo de las palabras por emoticones, repercuten directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016” se ha podido probar con los ítems 11; 13; 15; 17; 20 y 21 de la encuesta, así como los ítems 7; 9 y 10 de la entrevista aplicada a un Community Manager y los ítems 3; 7; 9 y 10 de la entrevista realizada a un Especialista en Comunicación. De igual modo, vemos el uso de emoticones y de códigos de emoticones para reemplazar palabras en la ficha de observación N°2 (chat Messenger #3) y la ficha de observación N°4 - grupal (chat Messenger #4)

Según el análisis y resultados de las herramientas de investigación empleadas, se determina que existe una repercusión en el uso adecuado del idioma, cuando en el chat de Facebook se emplea elementos como los emoticones para sustituir palabras propias de la lengua. Esta transgresión en la comunicación, al reemplazar elementos gráficos por textuales, degenera negativamente en la falta de recursos gramaticales, así como mala ortografía al momento de redactar o escribir textos en el ámbito cotidiano de estudios.

Hipótesis principal:

La hipótesis principal: “Las redes sociales repercuten directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016”, es válida y sustentable pues se comprobaron las hipótesis secundarias que forman parte de ésta. Dichos resultados se obtuvieron de la encuesta, las entrevistas y las fichas de observación. En vista de los resultados de las hipótesis secundarias, se determinó el mal uso del idioma en las redes sociales, tanto en su estructura como en el empleo de nuevos convencionalismos que lo alteran de forma negativa, pues transgreden las normas para la escritura de las palabras, así como las reglas gramaticales establecidas para una correcta y clara comunicación.

1.4 Discusión de resultados.

Dados los resultados obtenidos en los diferentes instrumentos de investigación, respecto a la repercusión de las redes sociales en el uso adecuado del idioma en 4to y 5to de secundaria en la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, se logró poner en evidencia que los participantes cuando interactúan en la red social Facebook, específicamente en el chat, hacen mal uso de la escritura de las palabras; por consiguiente se afecta el uso de las reglas gramaticales del idioma. Así mismo los elementos lúdicos como emoticones, se emplean en reemplazo de las palabras, lo que repercute de forma negativa en la

escritura de la lengua y esto a su vez puede generar distorsión en la comunicación.

Al hacer uso de la encuesta, se logró determinar que un 79% de los estudiantes, tienen por costumbre escribir mal las palabras o hacer modificaciones en su estructura. Esto pone en evidencia el hecho de que las libertades de escritura que se asumen en el chat de Facebook, conllevan a problemas comunicacionales a la hora de escribir un texto en el ámbito cotidiano y educacional.

Se determinó que un 76% de los alumnos participantes consideran que no tienen inconvenientes en enviar los mensajes de texto en el chat de Facebook, aun sabiendo que la información escrita estaba mal redactada; en este punto, se deduce que hay una preexistencia reconocida donde no se respetan las normas de la lengua. Por otra parte, en este tipo de comunicación virtual, se considera que aun si el receptor puede reconocer que las palabras se encuentran mal escritas, éste puede entender lo que se quiere dar a conocer en el mensaje. Además se muestra una característica vinculante implícita, ya que se tiende a justificar que estas licencias en la escritura, están dadas por la rapidez con que se interactúa en la mensajería de esta red social, lo cual es perjudicial para el sostenimiento de una escritura correcta, ya que se debe preservar el buen uso de las normas del lenguaje.

Los especialistas en comunicación, que fueron entrevistados sobre el tema, indican que hay dos aspectos con respecto al mal uso de la ortografía en redes sociales. Uno de ellos, el Community Manager, indica que hay una preexistencia de mala ortografía debido a la falta de lectura y el otro, Especialista en Comunicación indica que esto se debe a comodidades, velocidad de la mensajería e intensidad de la conversación, ya que las nuevas generaciones suelen condicionar las formas de escritura digital. En cuanto al primer aspecto planteado por el especialista se puede corroborar que hay una deficiencia sobre todo en comprensión lectora entre los estudiantes del país, dados los resultados

del año 2016, que nos ubican en los últimos lugares a nivel Latino América y respecto a la segunda consideración, podemos deducir que esto se da por las nuevas tendencias en la comunicación digital.

Como resultado de los datos de la encuesta, tenemos que un 85% de los participantes suele cambiar la morfología de las palabras, ya que consideran que esto le da un mayor dinamismo al mensaje virtual. Estos cambios también se interpretan como códigos de comunicación escrita en el ámbito de redes sociales, los cuales carecen de uso de normas gramaticales, alterando la forma correcta de la escritura de la lengua. Esto tiene implicancia directa en el uso adecuado del idioma, ya que se genera un mal hábito al cambiar, suprimir u omitir parte de la estructura correcta de las palabras.

Para un 83% de los participantes, resulta usual reemplazar las palabras del idioma español por anglicismos, al momento de escribir textos en el chat de Facebook, por lo que se deduce, que el receptor está en capacidad de comprender el mensaje, aun si la palabra del idioma español fue alterada en su totalidad; estos cambios también suelen emplearse entre los jóvenes, en el uso cotidiano de la escritura así como la comunicación oral. Este tipo de sustitución constante de escritura de palabras en redes sociales, puede ocultar la falta de recursos gramaticales para escribir correctamente la morfología de algunas palabras de la lengua española.

Un 83% de los alumnos participantes, afirma que resulta más fácil y rápido usar abreviaturas en la escritura del chat de Facebook; en este punto esta alteración a la morfología de las palabras, resulta perjudicial en el ámbito educacional, ya que si se hace uso constante de esta característica de este tipo de redacción virtual, se suele incurrir en errores al momento de hacer la redacción de un texto físico, ya sea por omisión de algunas letras o por no recordar cómo se escribe la palabra completa que fue abreviada en la escritura virtual, perjudicando el correcto uso de las palabras del idioma.

En el caso de los especialistas en comunicación, que fueron entrevistados para esta investigación, afirman que estas alteraciones morfológicas de las palabras, se dan principalmente por las nuevas tendencias en comunicación digital, y como una forma práctica y rápida para transmitir un mensaje virtual, por ende busca recursos que permitan interactuar a los usuarios de una forma más efectiva, dentro de este contexto; indicando uno de ellos que este tipo de modificaciones morfológicas de las palabras afectan el uso correcto uso del idioma.

Del mismo modo vemos resultados en las fichas de observación aplicadas a los alumnos participantes, sobre las conversaciones bipersonales y grupales que sostienen por mensajería virtual, donde se reconoce de una forma más clara y precisa como se dan estas alteraciones morfológicas de las palabras redactadas en el chat de Facebook, que marginan la correcta escritura de las palabras de la lengua.

De igual modo un 89% de los participantes indica que hace uso frecuente de los emoticones en reemplazo de las palabras, porque estos tienen un carácter lúdico y permiten que se interactúe de forma más rápida con otros cibernautas; si bien estos elementos o grafías se encuentran a disposición del usuario no tienen por finalidad sustituir las palabras del idioma o formar códigos con lo que se suprime una o varias palabras en un párrafo de la conversación virtual, muy por el contrario complementa a las palabras en un sentido emocional.

Estos convencionalismos que se van generando en las redes sociales no deben transgredir las reglas de la lengua, ya que en el ámbito educacional e institucional los participantes pueden tener cierta confusión respecto al correcto uso de elementos de la comunicación escrita con lo que se afectaría su rendimiento académico.

Para un 94% de los participantes encuestados, el uso de las grafías o emoticones se suelen emplear en conversaciones con jóvenes de similar edad; como se ha analizado anteriormente otros resultados, se aduce que los jóvenes son los que aplican cambios de redacción en el chat, forman códigos integrados por diferentes elementos como emoticones, abreviaciones o modificaciones de palabras, con lo que se generan nuevas formas y tendencias en la comunicación digital que están sujetas a cambios permanentes, que no se rigen por algún tipo de regla de redacción del idioma.

El 83% de los participantes encuestados manifiesta que el uso de emoticones tiene por finalidad denotar estados de ánimo, por lo cual sustituyen ciertas palabras del idioma. En este punto se hace uso equivocado de las grafías o elementos con que cuenta el chat de Facebook, ya que su función es la de complementar las palabras cuando se redacta un texto virtual. Aquí también se observa que las grafías o emoticones suelen emplearse de la misma forma en que se expresa gestualmente una idea o frase en una conversación presencial, con lo cual se denota que la intención de estos cambios de redacción genere oralidad en los mensajes virtuales.

Un 70% de los encuestados manifiesta que al cambiar las palabras por emoticones no trasgreden las normas gramaticales, sin embargo en otro ítem los resultados muestran que un 83% reconocen el hecho de que los emoticones no pueden sustituir las palabras de la lengua al momento de redactar en el chat de Facebook, esta implicancia refleja que se afectan las reglas de la lengua de forma intencional en la redacción de mensajería virtual.

Los resultados de las entrevistas a especialistas en comunicación, respecto al uso de los emoticones, nos muestran dos aspectos, para el Community Manager el uso de los emoticones refleja un lenguaje lúdico, una nueva forma de comunicación y si trasgrede las reglas del idioma, sin embargo reconoce reemplazar las palabras por estas grafías cuando hace

uso de la redacción de un texto virtual en mensajería instantánea, mientras que el especialista en comunicación, reconoce que estas trasgresiones afectan la correcta ortografía en la redacción de palabras del idioma, también afirma que el empleo de estas nueva formas de redacción son de carácter recreativo y de relax, por lo que no se toman en cuenta las reglas de la lengua, además de esto hace hincapié en que las formas particulares de escritura se han venido dando incluso antes de la creación de Internet y que se acentúan debido a la masificación de la comunicación; sin embargo es claro en afirmar que no se debe transgredir las normas del idioma a pesar de las necesidades de redacción que mencionan los jóvenes, tales como velocidad de escritura y recursos gráficos al momento de interactuar en el chat de Facebook.

En cuanto al uso de redes sociales un 78% de los participantes manifiesta ser consiente que la escritura que se emplea en la mensajería de Facebook afecta el uso correcto de las normas del lenguaje. En este contexto, se puede señalar que tanto la escritura en la mensajería virtual como la que se usa de forma cotidiana, tienen la misma función: generar comunicación; sin embargo, las libertades de omisión a las normas del lenguaje que se dan en el chat de Facebook, no se pueden dar en otros ámbitos de escritura, como el educacional, pues en esta se invalidaría cualquier documento o escrito que carezca del correcto y adecuado uso de las palabras.

Si observamos los resultados del ítem 21 de la encuesta, vemos que un 80% de los participantes manifiesta que escribe mal de la misma forma en Internet como en otros ámbitos, podemos afirmar que los usuarios tienen una mala costumbre adquirida en el chat de Facebook, en la que interactúan sin seguir las normas gramaticales aduciendo falta de tiempo (dada la rapidez que se necesita para enviar mensajes cortos y rápidos a otros usuarios) y principalmente a que en estas redes sociales no se sanciona, ni se censura el mal uso de las palabras del idioma.

Mediante resultados de las herramientas de investigación, se ha determinado que la escritura empleada en redes sociales repercute de forma negativa en el uso correcto de las palabras afectando la comunicación escrita; sin embargo, estos resultados también evidencian carencias preexistentes en el nivel ortográfico, las cuales se conjugan con el mal uso de las palabras que se escriben en el chat de Facebook generando cierta oralidad en la escritura. Reconociendo dichas afirmaciones se puede determinar que estas dos formas de comunicación (la oral y la escrita) convergen e interactúan en el ámbito virtual, mas no en el aspecto de educación institucional, ya que esta interacción no cumple con las normas para el correcto uso de idioma.

CONCLUSIONES

PRIMERA

El chat del Facebook Messenger repercute directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016. Se ha comprobado por medio de los ítems 1; 3; 4; 5; 6; 8 y 9 de la encuesta aplicada, así como ítems 1; 2; 5; y 6 de la entrevista aplicada a un Community Manager y a un Especialista en Comunicación, de igual modo vemos el empleo de abreviaciones y errores ortográficos en la ficha de observación N°1 (chat Messenger #1) y N°3 - grupal (chat Messenger #2). Se concluye que un alto porcentaje de participantes de la encuesta (79%), manifiesta tener costumbre de usar palabras mal escritas o modificadas en el chat de Facebook, lo cual repercute negativamente en el uso adecuado del idioma ya que esta mala costumbre trasgrede las reglas de escritura de las palabras.

SEGUNDA

El reemplazo de las palabras por emoticones repercuten directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016. Se ha podido demostrar con los ítems 11; 13; 15; 17; 20 y 21 de la encuesta, así como los ítems 7; 9 y 10 de la entrevista aplicada a un Community Manager y los ítems 3; 7; 9 y 10 de la entrevista realizada a un Especialista en Comunicación, de igual modo vemos uso de emoticones y de códigos de emoticones para reemplazar palabras en la ficha de

observación N°2 (chat Messenger #3) y N°4 - grupal (chat Messenger #4). Debemos destacar que un 89% de los participantes, asume el hecho de que los emoticones afectan su escritura fuera del entorno del chat de Facebook, este tipo de convencionalismo resulta limitante y negativo en cuanto al uso de recursos gramaticales propios del idioma.

TERCERA

Las redes sociales repercuten directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016. Para un 78% de los participantes, las nuevas formas de escribir en redes sociales repercuten directamente en su escritura cotidiana. Esto implica que al utilizar el chat de redes sociales, se escribe con errores ortográficos, se altera la morfología de las palabras y se reemplazan palabras por gráficos o emoticones; lo cual conlleva a incurrir en el mal uso del idioma y de las reglas establecidas de escritura.

En tal sentido, la implicancia de estos cambios en la escritura en el ámbito virtual, tiene un impacto negativo en el uso correcto del idioma, lo cual se ve reflejado en el ámbito educacional.

RECOMENDACIONES

PRIMERA

La Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez deberá seguir afianzando a sus educandos en el correcto uso del idioma y la buena ortografía cualquiera sea el caso en el que se haga uso de la escritura. Así mismo se deberán hacer evaluaciones periódicas, para poder determinar si la enseñanza del empleo de las normas de la lengua cumple con los objetivos establecidos o tomar las acciones correctivas de ser el caso.

En suma, fomentar en el educando el hábito de la lectoescritura, para poder generar las habilidades y capacidades de leer y escribir correctamente; logrando así que el proceso de comunicación sea coherente y objetivo.

SEGUNDA

Los educadores a cargo del curso de Lengua y Literatura de la Institución Educativa deberán incluir como parte de la enseñanza, observaciones y análisis de diálogos e interacciones escritas que se generan en el chat de Facebook, ya sea bipersonal o grupal para poder hacer las indicaciones sobre las transgresiones que puedan darse en ese contexto.

Estas medidas descritas anteriormente permitirán a los docentes, orientar a los alumnos de una manera más clara y precisa acerca de las implicancias que tiene la interacción comunicacional entre usuarios de la

red social Facebook, al hacer uso de la escritura y grafías en el chat de mensajería instantánea.

TERCERA

Orientar y motivar a los estudiantes de la Institución Educativa, a mantener el buen uso y costumbres del idioma cuando interactúan en el chat de Facebook, dejando en claro que si bien este tipo de comunicación virtual tiene un carácter lúdico y de mensajería instantánea, hay que evitar hacer mal uso de las normas de la lengua, ya que se podría incurrir en una costumbre comunicacional negativa que afecte su desempeño en el ámbito escolar.

CUARTA

Observar los resultados de la presente investigación, ya que permiten a los educadores determinar las implicancias que se dan en la comunicación, específicamente la escrita, donde se genera una constante transgresión de las palabras de la lengua, por parte de los jóvenes estudiantes al interactuar en el chat de Facebook de redes sociales.

Reconocer dicha transgresión negativa, que implica el uso de nuevos convencionalismos, como el carácter lúdico y la oralidad de la escritura virtual que afectan el uso adecuado del idioma en los educandos y por consiguiente en su desempeño estudiantil.

Este trabajo de investigación se recomienda como una guía de orientación y recursos teóricos para futuros procesos de investigaciones científicas relacionadas al tema de redes sociales y el uso adecuado del idioma.

Fuentes de Información

Avila Burgos, C. G. (2016). Obtenido de

<http://dspace.unitru.edu.pe/xmlui/handle/UNITRU/5127>

Berlanga Fernández, I. y. (2010). Obtenido de

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3294536>

Bermudez Jara, F. D. (2016). Obtenido de

<http://dspace.unitru.edu.pe/xmlui/handle/UNITRU/5297>

Betty, L. A. (2015). Obtenido de

<http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/6663>

Blanco Rodríguez, M. J. (2002). ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA.

ALICANTE: QUINTA IMPRESIÓN, SL. Obtenido de

<http://publicaciones.ua.es/filespubli/pdf/02127636RD29950785.pdf>

Co, J. (2015). Obtenido de

<http://informaticanovenoanunciacion.blogspot.pe/>

comunicologos. (s.f.). *www.comunicologos.com*. Obtenido de

<https://www.comunicologos.com/teorias/modelo-de-maletzke/>

comunicologos.com. (s.f.). *www.comunicologos.com*. Obtenido de

<https://www.comunicologos.com/teorias/comunicaci%C3%B3n-aldea-global/>

DURÁND MEDINA, j. (2017). Obtenido de

https://www.academia.edu/7008601/Comunicaci%C3%B3n_2.0_y_3.0

- Escobar, M. (2014). Obtenido de <http://laescrituraylaoralidad.blogspot.pe/2014/06/escritura-en-las-redes-sociales.html>
- Geci. (2007). Obtenido de <http://geci-mpolojimenez.blogspot.pe/2007/10/misin-institucional.html>
- Giraldo Malca, C. x. (2012). Obtenido de <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/1357>
- GIRALDO MALCA, C. X. (2012). Obtenido de <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/1357>
- González , H. M. (2015). *Las Redes Sociales y su Incidencia en la Forma en que los Jóvenes se comunican y utilizan la lengua: perspectiva de los docentes de lenguaje y comunicación*. Obtenido de http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/136443/Tesis_Melisa_Gonz%C3%A1lez_Hern%C3%A1ndez.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- González Hernández, M. (2015). Obtenido de <http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/136443>
- Históricas, C. (2015). Obtenido de <http://www.erroreshistoricos.com/curiosidades-historicas/888-la-teoria-de-los-seis-grados-de-separacion.html>
- Ibarra Cornejo, P. (2014). Obtenido de <https://prezi.com/s3pc8m8jmdfl/la-influencia-de-las-redes-sociales-en-el-lenguaje-escrito/>
- IBARRA, C. (2011). Obtenido de <http://metodologadelainvestigacinsiis.blogspot.pe/2011/10/tipos-de-investigacion-exploratoria.html>

- Infoamérica. (s.f.). *www.infoamerica.org*. Obtenido de <http://www.infoamerica.org/teoria/maletzke1.htm>
- Islas, B. (2016). Obtenido de <https://prismalavista.com/2016/01/15/el-chat-un-hibrido-entre-la-expresion-oral-y-la-escrita/>
- Lopez Amesquita, B. C. (2015). Obtenido de <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/6663>
- López, G. y. (2012). En *Facebook es el mensaje: oralidad, escritura y después* (pág. 112). Buenos aires: La cruja ediciones.
- MARÍN VILLADA, A. L. (2008). *www.wordpress.com*. Obtenido de <https://metinvestigacion.wordpress.com/>
- MONTAÑÉS SERRANO, M. (2009). Obtenido de <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/mediars/MediacioneS4/Indice/MontanesSerrano/montanesserrano.html>
- Muriño Garcia, A. (2014). Obtenido de <http://132.248.9.195/ptd2014/febrero/097321163/Index.html>
- NARVÁEZ RODRÍGUEZ, H. E., & VILALOBOS ROJAS, D. C. (2014). Obtenido de <http://dspace.unitru.edu.pe/xmlui/handle/UNITRU/4484>
- Ochoa vega, J. (2015). Obtenido de <http://repositorio.puce.edu.ec/handle/22000/10318>
- Ramos, J. (2015). Obtenido de <http://www.javiramosmarketing.com/leyes-comunicacion-marketing/>
- Rios, T. (2012). Obtenido de <http://comunicacionlosleones.blogspot.pe/2012/09/teoria-matematica-de-la-informacion.html>

Salem, V. (Setiembre de 2012). *Repositorio Digital de Tesis PUCP* .

Obtenido de Amixer está en facebook : una investigación sobre la choledad virtual:

<http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/4643>

sánchez Correa, C. (2007). Obtenido de

http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2007/sanchez_c2/sources/sanchez_c2.pdf

teorias-1. (2013). Obtenido de <http://es.slideshare.net/teorias-1/los-medios-y-el-mensaje-de-mcluhan>

Tirira, M. (2013). Obtenido de

https://www.usfq.edu.ec/publicaciones/para_el_aula/Documents/para_el_aula_08/pea_008_0010.pdf

trabajos, A. y. (s.f.). <http://www.apuntesytrabajos.info>. Obtenido de

<http://www.apuntesytrabajos.info/2011/10/el-habla-culta-coloquial-y-vulgar.html>

Urresti, M. (2008). *Ciberculturas juveniles*. Buenos Aires: La Crujía.

Vásquez Castillo, C. A. (2015). Obtenido de

<http://repositorio.ug.edu.ec/handle/redug/8354>

Wikipedia. (2016). <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada>.

Recuperado el 25 de Setiembre de 2016, de

https://es.wikipedia.org/wiki/Ley_de_Metcalfe

ANEXOS

Las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016

PROBLEMA PRINCIPAL	OBJETIVO PRINCIPAL	HIPÓTESIS PRINCIPAL	VARIABLE INDEPENDIENTE	CATEGORÍAS	INDICADORES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS
¿De qué manera las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016?	Analizar y describir cómo las redes sociales repercuten en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	Las redes sociales podrían repercutir directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	Las redes sociales				
PROBLEMAS SECUNDARIOS	OBJETIVOS SECUNDARIOS	HIPÓTESIS SECUNDARIAS	VARIABLE DEPENDIENTE				
¿De qué manera el chat del Facebook Messenger repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016?	Analizar y describir cómo el chat del Facebook Messenger repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	El chat del Facebook Messenger podría repercutir directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	Uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	Facebook Messenger	<ul style="list-style-type: none"> Abreviación de palabras. Errores ortográficos. <p>A ser medidas en:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conversaciones bipersonales. Conversaciones grupales. 	Observación	Ficha de observación
¿De qué manera el reemplazo de las palabras por emoticones repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016?	Analizar y describir cómo el reemplazo de las palabras por emoticones repercute en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	El reemplazo de las palabras por emoticones, podrían repercutir directamente en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	Uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, diciembre 2016.	Reemplazo de las palabras por emoticones en Facebook Messenger	<ul style="list-style-type: none"> Uso de emoticones. Uso de código para emoticones en vez de palabras. <p>A ser medidas en:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conversaciones bipersonales. Conversaciones grupales. 	Encuesta Entrevista	Cuestionario Guía de entrevista

Cuestionario

Fecha de aplicación..... Lugar de aplicación.....

Hora de Inicio..... Hora de término.....

Nombre de quien aplica la encuesta.....

Nombre de quien revisa/valida la encuesta.....

(Datos para ser llenados por el encuestador)

Encuesta realizada para la sustentación de la tesis “Las redes sociales y su repercusión en el uso adecuado del idioma en los estudiantes de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez”.

- Marcar con (X) una sola respuesta.

01.- ¿Utilizas correctamente las palabras del idioma castellano en el chat del Facebook Messenger?

- a) Siempre. b) Casi siempre. c) A menudo.
d) Casi nunca. e) Nunca.

02.- ¿Al enviar mensajes en el chat del Facebook Messenger, usas palabras correctamente escritas con todos tus contactos?

- a) Siempre. b) Casi siempre. c) A menudo.
d) Casi nunca. e) Nunca.

03.- ¿Pese a saber que posiblemente escribes incorrectamente el texto en un mensaje en el chat de Facebook Messenger, aplicas enviar ya que consideras que el destinatario va a entender?

- a) Siempre. b) Casi siempre. c) A menudo.
d) Casi nunca. e) Nunca.

04.- ¿Acostumbras usar palabras mal escritas o incompletas en tus conversaciones del chat de Facebook Messenger?

a) Siempre. b) Casi siempre. c) A menudo.

d) Casi nunca. e) Nunca.

05.- ¿Cuándo sostienes una conversación por el chat del Facebook Messenger, si te señalan que erraste en la escritura de una palabra, consideras que no es necesario corregirla porque igual entienden tu mensaje?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

06.- ¿Consideras que cambiar la estructura de ciertas palabras (chévere = xévere) en tus conversaciones del chat del Facebook Messenger, le da un mayor dinamismo a tus mensajes?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

07.- ¿Si un nuevo contacto escribe mensajes en el chat del Facebook Messenger, de una forma muy particular, sin respetar las normas gramaticales; es mejor adecuarse inmediatamente para hacer amena la conversación?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

08.- ¿Utilizas palabras de la lengua inglesa en lugar de palabras en español, en tus conversaciones por chat Facebook Messenger (ejemplo: Brother, man, etc.)

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

09.- ¿Consideras que es más fácil el uso de abreviaturas en las conversaciones del chat Facebook Messenger, cuando no cuentas con mucho tiempo para charlar?

- a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

10.- ¿Usualmente lees mensajes del chat Facebook Messenger que contiene abreviaciones y emoticones, y aun así los entiendes sin problema?

- a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

11.- ¿Consideras que el uso de emoticones en el chat del Facebook Messenger tiene un impacto significativo en tu forma cotidiana de escribir otros textos?

- a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

12.- ¿Con respecto a tu forma de escribir en el chat del Facebook Messenger, sueles evitar el uso de abreviaturas ó emoticones?

- a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

13.- ¿Cuándo te comunicas por chat de Facebook Messenger con jóvenes utilizas, frecuentemente, emoticones?

- a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

14.- ¿Consideras que las personas de una generación mucho mayor a la tuya, no suelen usar los emoticones por desconocer su significado?

- a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

15.- ¿Usas emoticones para reemplazar palabras que denoten tu estado de ánimo en una conversación del chat Facebook Messenger?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

16.- ¿Consideras que los emoticones son un complemento para las palabras de los mensajes que deseas enviar a tus contactos en el chat Facebook Messenger?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

17.- ¿Consideras que si usualmente en el chat del Facebook Messenger reemplazamos las palabras de nuestro idioma por emoticones, de alguna manera estamos afectando nuestras reglas gramaticales?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

18.- ¿Te genera incomodidad, el tener que revisar los textos que escribes en el chat de Facebook Messenger haciendo uso del corrector ortográfico antes de enviar un mensaje?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

19.- ¿Consideras que al usar el corrector ortográfico del chat del Facebook Messenger antes de enviar tus mensajes a tus contactos, te permite recordar cómo es la correcta escritura de nuestro idioma?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

20.- ¿Consideras que estas nuevas costumbres de redacción en las redes sociales podría afectar tu uso adecuado del idioma?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

21.- ¿Consideras que la costumbre de escribir de un modo en internet, hace que también escribas de ese mismo modo en otros escenarios de tu vida diaria?

a) Muy de acuerdo. b) De acuerdo. c) Ni de acuerdo ni en desacuerdo.

d) En desacuerdo. e) Muy en desacuerdo.

GUÍA DE ENTREVISTA

1. ¿Cree usted que las redes sociales como Facebook afectan el correcto uso del idioma?
2. ¿Escribe correctamente al hacer uso de las redes sociales como en el caso de Facebook?
3. ¿Considera que tenemos deficiencia en el nivel ortográfico al hacer uso del idioma en redes sociales?
4. ¿Cree usted que el inadecuado aprendizaje de la ortografía se ve reflejado en la escritura en redes sociales?
5. ¿cree usted que los usuarios de redes sociales se han acostumbrado a escribir las palabras de manera inadecuada y abreviada, para interactuar de una forma más rápida?
6. ¿La escritura inadecuada de las palabras en redes sociales repercute directamente en la ortografía de las personas?
7. ¿El lenguaje lúdico del chat en redes sociales puede transgredir el correcto uso del idioma?
8. ¿Se debe distinguir entre el uso de la escritura en Facebook Messenger y la redacción correcta de un documento?
9. ¿Considera usted que en las redes sociales se ha creado un nuevo tipo de lenguaje paralelo al correcto uso del idioma?
10. ¿considera usted que los emoticones al ser un recurso del Facebook Messenger tienen la capacidad de reemplazar a los elementos gramaticales del idioma?

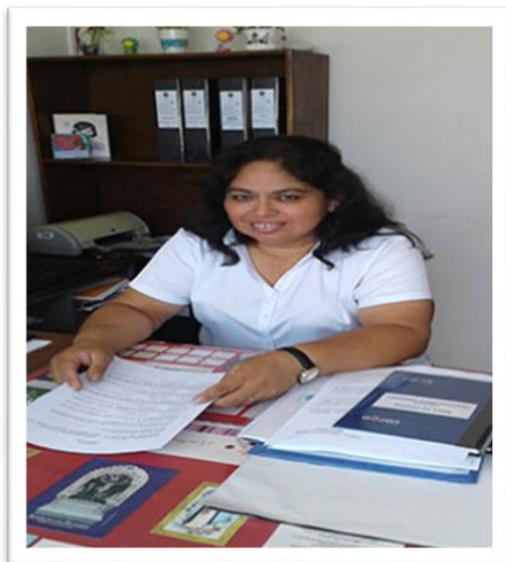
**FOTOGRAFÍAS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA F.A.P. MANUEL POLO
JÍMENEZ – Diciembre 2016**



Instalaciones del nivel secundario de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez, donde se realizó la encuesta para el presente proyecto de investigación a los alumnos de 4to y 5to de secundaria, el día 06 de diciembre de 2016.



Pabellones 1; 2; 3 y 4 de los niveles 4to y 5to de secundaria, donde se aplicó el cuestionario de encuesta tipo Likert, el día 06 de diciembre de 2016, a horas 8:00am – 8:15 am.



SRA. MARÍA DEL ROSARIO AYBAR TOVAR
Secretaria de la Dirección

Personal Civil F.A.P. con 28 años de servicio, en la secretaria de la Dirección de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.



Entrevista y recepción del cuestionario de encuesta a realizarse el día 06 de diciembre de 2016, a los alumnos de 4to y 5to de secundaria de la Institución Educativa F.A.P. Manuel Polo Jiménez.

ENTREVISTA N° 1

Licenciado Guillermo Denegri Portela, Community Manager – Gerente de Comunicación y Relaciones Institucionales en MEDIA NETWORK LATINAMERICA S.A.C.



Fuente: Archivo fotográfico del entrevistado.

Print #1

The screenshot shows a Gmail interface in a browser. The address bar displays "Es seguro | https://mail.google.com/mail/u/0/#imp/15ab3a805a52e073". The search bar contains "is:important". The email header shows "RV: un favor" and "Recibidos x". The sender is "De: Carlo Quesquen [mailto:carloq@gmail.com]". The email was sent on "martes, 07 de marzo de 2017 12:20 p.m." to "Para: Guillermo Denegri Portela". The subject is "Asunto:". The body of the email contains the following text:

Hola Guillermo

Adjunto el cuestionario para tesis.

Como te comente son diez preguntas sobre las redes sociales y la ortografía.

*Se tiene que adjuntar sus datos personales, institución y cargo o especialidad.

Las respuestas deben ser fundamentadas de una forma simple y directa para poder realizar el análisis de resultados.

Gracias por la ayuda.

Se certificó que el correo no contiene virus.
Comprobada por AVG - www.avg.com
Versión: 2016.0.7998 / Base de datos de virus: 475614073 - Fecha de la versión: 07/03/2017

Se certificó que el correo no contiene virus.
Comprobada por AVG - www.avg.com
Versión: 2016.0.7998 / Base de datos de virus: 475614073 - Fecha de la versión: 07/03/2017

Este mensaje y sus adjuntos se dirigen exclusivamente a su destinatario, puede contener información privilegiada o confidencial y es para uso exclusivo de la persona o entidad de destino. Si no es usted, el destinatario indicado, queda notificado de que la lectura, utilización, divulgación y/o copia sin autorización puede estar prohibida en virtud de la legislación vigente. Si ha recibido este mensaje por error, le rogamos que nos lo comunique inmediatamente por esta misma vía y proceda a su destrucción.

The information contained in this transmission is privileged and confidential information intended only for the use of the individual or entity named above. If the reader of this message is not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this transmission in error, do not read it. Please immediately reply to the sender that you have received this

Print de correo electrónico dirigido al Community Manager, Licenciado Guillermo Denegri Portela, para solicitar que pueda responder el cuestionario de entrevista de la presente investigación.

Print #2

Es seguro | <https://mail.google.com/mail/u/0/#imp/15ab3a805a52e073>

Google | is:important

Gmail | 10 de 310

REDACTAR

Recibidos (211)
Destacados
Importantes
Enviados
Borradores (43)
Círculos
Personal
Viaje
Más ▾

Carlo ▾

Este mensaje y sus adjuntos se dirigen exclusivamente a su destinatario, puede contener información privilegiada o confidencial y es para uso exclusivo de la persona o entidad de destino. Si no es usted, el destinatario indicado, queda notificado de que la lectura, utilización, divulgación y/o copia sin autorización puede estar prohibida en virtud de la legislación vigente. Si ha recibido este mensaje por error, le rogamos que nos lo comunique inmediatamente por esta misma vía y proceda a su destrucción.

The information contained in this transmission is privileged and confidential information intended only for the use of the individual or entity named above. If the reader of this message is not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this transmission in error, do not read it. Please immediately reply to the sender that you have received this communication in error and then delete it.

Esta mensagem e seus anexos se dirigem exclusivamente ao seu destinatário, pode conter informação privilegiada ou confidencial e é para uso exclusivo da pessoa ou entidade de destino. Se não é vossa senhoria o destinatário indicado, fica notificado de que a leitura, utilização, divulgação e/ou cópia sem autorização pode estar proibida em virtude da legislação vigente. Se recebeu esta mensagem por erro, rogamos-lhe que nos o comunique imediatamente por esta mesma via e proceda a sua destruição.

Guillermo Denegri Portela
Añadir a círculos
Mostrar detalles

170309 CUESTION...

Haz clic aquí para [Responder](#) o para [Reenviar](#)

No hay chats recientes
[Iniciar uno nuevo](#)

1,12 GB (7%) ocupados de 15 GB
[Administrar](#)

[Condiciones](#) - [Privacidad](#)

Última actividad de la cuenta: hace 9 minutos
[Información detallada](#)

Print de correo electrónico dirigido al Community Manager, Licenciado Guillermo Denegri Portela, con el archivo en Word de respuesta, enviado con las respuestas del cuestionario de entrevista de la presente investigación.

ENTREVISTA N° 2

Licenciado Eduardo Marcel Millán Villalobos, Especialista en Comunicación en el Programa Nacional Contra La Violencia Familiar y Sexual del MINISTERIO DE LA MUJER Y POBLACIONES VULNERABLES.



Fuente: Archivo fotográfico del entrevistado.

Print #3

The screenshot shows a Gmail interface in a browser. The address bar displays a secure connection to a Gmail mailbox. The page title is "RV: CUESTIONARIO PARA TESIS". The email is from Eduardo Marcel Millán Villalobos, dated March 19th. The email body contains a greeting, a request for a questionnaire, and contact information for Eduardo Marcel Millán Villalobos, an expert in communication at PNCVFS-MIMP. A Word document titled "CUESTIONARIO p..." is attached to the email. Below the email, a response from Carlo Quesquen is partially visible, thanking the sender for their support.

Es seguro | <https://mail.google.com/mail/u/0/#inbox/15ae6df197c4c1c4>

Google

Gmail 9 de muchas

REDACTAR RV: CUESTIONARIO PARA TESIS Recibidos x Usuarios (2)

Recibidos (211)
Destacados
Importantes
Enviados
Borradores (43)
Círculos
Personal
Viaje
Más

Carlo +

Eduardo Marcel Millán Villalobos <emillanv@hotmail.com> 19 mar. para mí

Buenos días, remito el cuestionario solicitado esperando sea de utilidad.
Atte

Eduardo Marcel Millán Villalobos
Especialista en comunicación
PNCVFS-MIMP
419-7260 ANEXO 125
RPC 994 819 035
emillan@mimp.gob.pe

Eduardo Marcel Millán Villa...
 Amigos 3
 Familia 0
 Conocidos 0
 Soy seguidor/a 0
[Crear círculo nuevo](#)

No hay chats recientes
[Iniciar uno nuevo](#)

CUESTIONARIO p...

Carlo Quesquen <carloqf@gmail.com> 19 mar. para emillanv

Muchas gracias por el apoyo y por su tiempo, el cuestionario de entrevista sera de mucha utilidad en la recolección de datos para la tesis a sustentar.

Atentamente

Print de correo electrónico dirigido al Especialista en Comunicación, Licenciado Eduardo Marcel Millán Villalobos, para solicitar que pueda responder el cuestionario de entrevista de la presente investigación; así mismo se visualiza el archivo en Word con las respuestas enviadas.